

بنیادی رابطے کی چھوٹی لغت
اردو-یونانی

**MINI LEXICON FOR
BASIC COMMUNICATION
URDU - GREEK**

free
of charge

also available
as a mobile
app

Πρώτη Έκδοση
Πρεσβεία της Ελβετίας στην Ελλάδα
Αθήνα, Οκτώβριος 2016

Επανεκδοση
Υλοποιήθηκε από την Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ
για τους Πρόσφυγες (UNHCR) με χρηματοδότηση
από το Τμήμα Πολιτικής Προστασίας και Ανθρωπιστικής
Βοήθειας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (ECHO).
Αθήνα, Νοέμβριος 2017

Δεύτερη έκδοση
Η δεύτερη έκδοση υλοποιήθηκε από την Ύπατη Αρμοστεία
του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες (UNHCR) και τη ΜΕΤΑδραση
με χρηματοδότηση από το Ταμείο Ασύλου, Μετανάστευσης
και Ένταξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
Αθήνα, Δεκέμβριος 2018



Co-funded by the
Asylum, Migration and
Integration Fund of the
European Union

ISBN
978-618-82910-0-3

Copyright
Embassy of Switzerland in Greece
UNHCR | EADAP | METAdrasi

یہ لغت آپ کے لیے بنائی گئی ہے۔ اس کا مقصد یونان میں موجود پناہ گزینوں اور تارکین وطن کو مدد فراہم کرنا ہے۔

آپ اسے رکھ سکتے ہیں۔ جو یونانی آپ سے رابطہ کرتے ہیں انکے ساتھ رابطے میں آسانی کے لیے، عام معلومات پوچھنے اور گزربسر، کھانے، صحت اور تحفظ کے مسائل کی معلومات کے لئے آپ اسے استعمال کر سکتے ہیں۔ لغت میں خواتین اور تہنہ بچوں کے لیے خصوصی باب بھی شامل ہیں۔

چھوٹی لغت کی موجودہ دوسری اشاعت، سرکاری محکموں، تعلیم، یونان کی طرز زندگی اور ثقافت کے متعلق نئے الفاظ کا ذخیرہ متعارف کراتی ہے جو آپ کی محکموں تک رسائی اور سماجی ماحول میں آپ کے انضمام میں مدد کریں گے۔

This lexicon has been made for you. It is aimed at assisting refugees and migrants who are in Greece. Please keep it with you. You may use it to facilitate your communication with Greek people who are in contact with you, in order to request general information, as well as information on matters related to living conditions, food, health and protection. Special chapters are included for women and unaccompanied children.

The present second edition of the mini lexicon introduces new vocabulary in relation to public services, education, lifestyle and culture in Greece, which will help with your access to services and your integration in the social environment.

5	_____	عام رابطہ General Communication
15	_____	وقت Time
19	_____	بندے Numbers
23	_____	خاندان Family
27	_____	ذرائع نقل و حمل Means of Transport
29	_____	رہائش اور مواد کی معاونت Shelter and Material Assistance
33	_____	اشیا Items
37	_____	رنگ Colours
39	_____	بل Bills
41	_____	کھانے کی چیزیں Food
47	_____	صحت Health
53	_____	تحفظ Protection
59	_____	قانونی طریقے کار Legal Procedures
61	_____	امدادی خدمات Support Services
63	_____	پانی، نکاسی اور حفظان صحت Water, Sanitation & Hygiene
67	_____	مہمانی مرکز کے اصول Site Rules
73	_____	خواتین متعلقہ خصوصی مسائل Special Issues for Women
77	_____	تنبہ بچوں متعلقہ خصوصی مسائل Special Issues for Unaccompanied Minors
81	_____	خود مختاری Self-Reliance
85	_____	تعلیم Education
91	_____	طرز زندگی اور ثقافت Lifestyle and Culture
93	_____	ایمرجنسی Emergencies

عام رابطہ
/ اینٹی ایپی کینونیا /

ΓΕΝΙΚΗ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ
GENERAL COMMUNICATION



عام رابط

<p>سلام / یا ساس / Γεια σας Hello</p>	<p>صبح بخیر / کالیمیرا / Καλημέρα Good morning</p>	<p>شام بخیر / کالو وراڈی / Καλό βράδυ Good evening</p>
<p>الوداع / آدیو / Αντίο Goodbye</p>	<p>معذرت / لپاے / Λυπάμαι Sorry</p>	<p>گستاخی معاف / سیگنوی / Συγγνώμη Excuse me</p>
<p>جناب / پارا کالو / Παρακαλώ Please</p>	<p>(آپ کا) شکریہ / (ساس) ایف خاریستو / (Σας) Ευχαριστώ Thank you</p>	<p>جناب / پارا کالو / Παρακαλώ You are welcome</p>
<p>ہاں / نے / Ναι Yes</p>	<p>نہیں / اوخی / Όχι No</p>	<p>شاید / ایوس / Ίσως Maybe</p>
<p>بائیں / آریستیرا / Αριστερά Left</p>	<p>دائیں / دیکسیا / Δεξιά Right</p>	<p>مرکز میں / ستو کینڈرو / ΣΤΟ Κέντρο In the center</p>
<p>میں چاہتا ہوں / تھا ای تھیلا / Θα ήθελα I would like to</p>	<p>مجھے چاہیے / تھیلو / Θέλω I want</p>	<p>میں کر سکتا ہوں - / بورو / Μπορώ I can</p>
<p>مجھے اجازت نہیں ہے / دن مو ایپی تریپی تے / Δεν μου επιτρέπεται I am not allowed</p>	<p>میں نہیں کر سکتا - / دن بورو / Δεν μπορώ I can't</p>	<p>مجھے نہیں چاہیے - / دن تھیلو / Δεν θέλω I don't want</p>

عام رابطہ

<p>میں نہیں جانتا۔ / دُنْ غُورِيزُو / Δεν γνωρίζω. I don't know.</p>	<p>مجھے آپ کی سمجھ نہیں آ رہی۔ / دُنْ سَاس کَاطَا لَادِینُو / Δεν σας καταλαβαίνω. I don't understand you.</p>
<p>میں سمجھتا ہوں / کَاطَا لَادِینُو / Καταλαβαίνω. I understand.</p>	<p>میں پوچھ سکتا ہوں ... / تَھَا بُوْرُوْ سَا نَہْ زَیْ تِیسُو / Θα μπορούσα να ζητήσω... Can I please ask for...</p>
<p>میں آپ کا شکر گزار ہوں / سَاس اِیْے اِیُوْ غُومُون / Σας είμαι ευγνώμων. I am grateful to you.</p>	<p>آپ بہت شفیق ہیں / اِی سَے پُوْلِ اُوْ غَیْنِیکُوْس / اُوْ غَیْنِی کی / Είστε πολύ ευγενικός / ευγενική. You are very kind.</p>
<p>آپ کا نام کیا ہے؟ / پُوْس سَے لَیْنَے / Πώς σε λένε; What is your name?</p>	<p>میرا نام ہے [----] / مَے لَیْنَے [----] / Με λένε [...] My name is [...]</p>
<p>میں 18 سال سے کم ہوں / اِیْے کَاطُو تُوْن 18 خُردُوْنُون / Είμαι κάτω των 18 χρονών. I am under 18 years old.</p>	<p>میں بالغ ہوں / اِیْے اِبنِی یِکَاس / Είμαι ενήλικας. I am an adult.</p>

برائے مہربانی مجھے آپ کی مدد کی ضرورت ہے
/ خَریاضُوْے تَی تَھِیْھِیا سَاس /

Χρειάζομαι τη βοήθειά σας παρακαλώ.

I need your help please.

مجھے خوشی ہے کہ میں مدد کر سکتا ہوں

/ خَیْرُوْے پُوْ بُوْرُوْ نَہْ وِی تَھِیْھِیُوْ /

Χαίρομαι που μπορώ να βοηθήσω.

I am happy to be of assistance.

میرا تعلق [ملک / مہتمام] سے ہے۔
/ ایرخوے اپو [خورا / توپوٹھیسیا] - /
Έρχομαι από [χώρα / τοποθεσία].
I come from [country / location].

میں انگریزی / یونانی (نہیں) بولتا۔
/ (دُن) میلاو' ایلینیکا / اگلیکا۔
(Δεν) μιλάω Ελληνικά / Αγγλικά.
I (don't) speak Greek / English.

میں عربی / فاریسی (نہیں) بولتا۔
/ (دُن) میلاو' آراویکا / فاریسی۔
(Δεν) μιλάω Αραβικά / Φαρσί.
I (don't) speak Arabic / Farsi.

میں سورانی [زبان] (نہیں) بولتا۔
/ (دُن) میلاو' سورانی [گلو] - /
(Δεν) μιλάω Σορανί / [γλώσσα].
I (don't) speak Sorani / [language].

میں اردو / کرمانجی (نہیں) بولتا۔
/ (دُن) میلاو' اردو / کرمانجی۔
(Δεν) μιλάω Ουρντού / Κιρμαντζί.
I (don't) speak Urdu / Kirmanji.

آپ مجھے وضاحت کر سکتے ہیں؟
/ بوریتے نا مو تو اسیغنی سیتے؟ /
Μπορείτε να μου το εξηγήσετε;
Can you explain to me?

آپ مجھے یہ لکھ کر دے سکتے ہیں؟
/ بوریتے نہ مو تو گراپسے تے؟ /
Μπορείτε να μου το γράψετε;
Can you write this down for me?

کیا مجھے [زبان] میں ترجمان مل سکتا ہے؟

/ تھا بوروسا نہ ایجو دہر مینیا ستا (گلسا) /

Θα μπορούσα να έχω διερμηνέα στα [γλώσσα];

Can I have an interpreter in [language]?

جب تک میں دوست کو بلا سکوں کیا آپ انتظار کر سکتے ہیں؟

/ بوریتے نہ پیریمینے تے میخری نہ کالیسو کاپیون فیلو؟ /

Μπορείτε να περιμένετε μέχρι να καλέσω κάποιον φίλο;

Can you wait until I call a friend?

یہ میرا دوست (میری) (سہیلی) ہے [نسلی ممبر]۔

/ امنتوس اینے او فیلوس مو / امنتی اینے ای فیلی مو [میلو س ایکیونینا]۔ /

Αυτός / -ή είναι φίλος / -η μου / [μέλος οικογένειας].

This is my friend / [family member].

یہ میرا قریبی شخص ہے

/ آفتوس اینے دیکوس مؤ آن تھر وپوس /

Αυτός είναι δικός μου άνθρωπος.

This is a person I feel close to me.

یہ لیں میرے کاغذات (پاسپورٹ / شناختی کارڈ / رہائشی اجازت نامہ)

/ اور بستے تا خرتیا مؤ (دیا و اتیریو / ہا فتوتی تا / ادیا دیامونی) /

Ορίστε τα χαρτιά μου (διαβατήριο / ταυτότητα / άδεια διαμονής).

Here are my papers (passport / identity card / residence card).

کیا میں آپ کی توجہ لے سکتا ہوں جناب؟

/ بورو نا ایجو تین پرسونجی ساس پاراکالو؟ /

Μπορώ να έχω την προσοχή σας παρακαλώ;

May I have your attention please?

مجھے یہاں کتنا انتظار کرنا پڑے گا؟

/ پوسو ہتتا خیریاستی نا پیریمینو ایدو؟ /

Πόσο θα χρειαστεί να περιμένω εδώ;

How long do I have to wait here?

عام رابطہ

<p>مجھے سردی / گرمی لگ رہی ہے۔ / کیریونو / زیستینوے۔ / Κρυώνω / ζεσταίνομαι. I am feeling cold / hot.</p>	<p>میں کہاں ہوں؟ / پو وریکوے؟ / Πού βρίσκομαι; Where am I?</p>
<p>میں یہاں کیا کر رہا ہوں؟ / تی کانو ایدو؟ / Τι κάνω εδω; What am I doing here?</p>	<p>مجھے سردی / گرمی لگ رہی ہے۔ / کیریونو / زیستینوے۔ / Πότε μπορώ να επιστρέψω; When can I come back?</p>
<p>بنک کہاں ہے؟ / پو اینے ای ترابیرہ؟ / Πού είναι η τράπεζα; Where is the bank?</p>	<p>ڈاک خانہ کہاں ہے؟ / پو اینے تو تاخیدرومیو؟ / Πού είναι το ταχυδρομείο; Where is the post office?</p>
<p>بازار کہاں ہے؟ / پو اینے ای آغورا؟ / Πού είναι η αγορά; Where is the market?</p>	<p>شہر کہاں ہے؟ / پو اینے ای پولی؟ / Πού είναι η πόλη; Where is the town?</p>
	<p>بس سٹاپ کہاں ہے؟ / پو اینے ای ستاسی تو لیوفوریو؟ / Πού είναι η στάση του λεωφορείου; Where is the bus station?</p>
	<p>ہسپتال کہاں ہے؟ / پو اینے تو نوسوکومیو؟ / Πού είναι το νοσοκομείο; Where is the hospital?</p>
	<p>ٹاؤن ہال کہاں ہے؟ / پو اینے تو دیمارخیو؟ / Πού είναι το δημαρχείο; Where is the town hall?</p>

عام رابطہ

چرچ / مسجد کہاں ہے؟
/ پوئے ایئے ای ایٹکلیسیا / تو جامی؟
Πού είναι η εκκλησία / το τζαμί;
Where is the church / mosque?

کتنی دُور؟
/ پوسو ما کریا؟ /
Πόσο μακριά;
How far away?

یہ سڑک / محلہ / علاقہ کہاں ہے؟
/ پوئے ایئے افٹی ای اودوس / نی تونیا / پیروخی؟
Πού είναι αυτή η οδός / γειτονιά / περιοχή;
Where is this street / neighbourhood / region?

میں ادھر کیسے جا سکتا ہوں؟
/ پوس بورو نہ پاؤ ایکی؟ /
Πώς μπορώ να πάω εκεί;
How can I get there?

میں شہر / مرکز میں کیسے جا سکتا ہوں؟
/ پوس بورو نا پاؤ ستین پولی / کیدرو؟ /
Πώς μπορώ να πάω στην πόλη / στο κέντρο;
How can I go to the town / the centre?

میں ریلوے سٹیشن کیسے جا سکتا ہوں؟
/ پوس بورو نا پاؤ ستو سیدرودرو میکو ستا تھو؟ /
Πώς μπορώ να πάω στο σιδηροδρομικό σταθμό;
How can I go to the rail road station?

میں ایئر پورٹ کیسے جا سکتا ہوں؟
/ پوس بورو نا پاؤ ستو آزدرو میو؟ /
Πώς μπορώ να πάω στο αεροδρόμιο;
How can I go to the airport?

عام رابطہ

میں بندرگاہ کیسے جا سکتا ہوں؟

/ پوس بورو ناپاؤ ستولیمانی؟ /

Πώς μπορώ να πάω στο λιμάνι;

How can I go to the port?

میں بس / ٹرین کی ٹکٹ خریدنا چاہتا ہوں

/ تھا ای تھیلا نہ آغوراسو استیریو لیوفوریو / تریو /

Θα ήθελα να αγοράσω εισιτήριο λεωφορείου / τρένου.

I would like to buy a bus / train ticket.

اس کی قیمت کتنی ہے؟

/ پوسو سٹی خیزی /

Πόσο στοιχίζει;

How much does it cost?

آپ کے پاس ریزگاری (چینج) ہے

/ اینختے پی بیلا /

Έχετε ψιλιά;

Do you have change?

میرے پاس کافی رقم نہیں ہے

/ دن اخیو ارکیتا خریداتا /

Δεν έχω αρκετά χρήματα.

I do not have enough money.

کرمی کہاں سے تبدیل کرا / پیسے کہاں سے بھیج سکتا ہوں؟

/ پو بورو ناکانو بیتارو پی سینالگگ توس / بیتافورا حسریاتون؟ /

Πού μπορώ να κάνω μετατροπή συναλλάγματος / μεταφορά χρημάτων;

Where can I change money / have money transferred to me?

براہ کرم اندر آئیے

/ پاراکالو پیراسینے /

Παρακαλώ περάστε.

Please come in.

برائے کرم تشریف رکھیں

/ پاراکالو کا تھی سے /

Παρακαλώ καθίστε.

Please have a seat.

عام رابطہ

آپ کی تنظیم کیا مہیا کرتی ہے؟
/ تی پارہجی او اورعناہموسس / اورعناوسى ساس؟ /
Τι παρέχει ο οργανισμός / οργάνωσή σας;
What does your organisation provide?

میں آپ کو کچھ پیش کرنا چاہتا ہوں
/ تھا ای تھیلا نہ ساس پروسفیرو کاتی /
Θα ήθελα να σας προσφέρω κάτι.
I would like to offer you something.

کیا میں آپ کو کچھ پیش کر سکتا ہوں؟
/ یورو نہ ساس پروسفیرو کاتی؟ /
Μπορώ να σας προσφέρω κάτι;
Can I offer you something?

میری بے عزتی نا کرو۔
/ متن مے پروسوالیتے /
Μην με προσβάλετε.
Please do not insult me.

میں آپ کو سچ بتا رہا ہوں
/ ساس یو متن آلیتھیلا /
Σας λέω την αλήθεια.
I tell the truth.

مجھے آپ کو سمجھانے میں مشکل پیش آرہی ہے
/ دیسکولیومی نہ ساس ایکسینیسو /
Δυσκολεύομαι να σας εξηγήσω.
I find it difficult to explain.

میں اتفاق کرتا ہوں / میں اپنی رضامندی دیتا ہوں
/ سیہفونو / دینو تی سیگاتاتھے سی مؤ /
Συμφωνώ / Δίνω τη συγκατάθεσή μου.
I agree / I give my consent.

عام رابطہ

مجھے کچھ اور نہیں کہنا / شامل کرنا
/ دُن ایچو کاتی نہ پو / نہ پروس تھیسو /
Δεν έχω κάτι να πω / να προσθέσω.
I don't have anything to say / add.

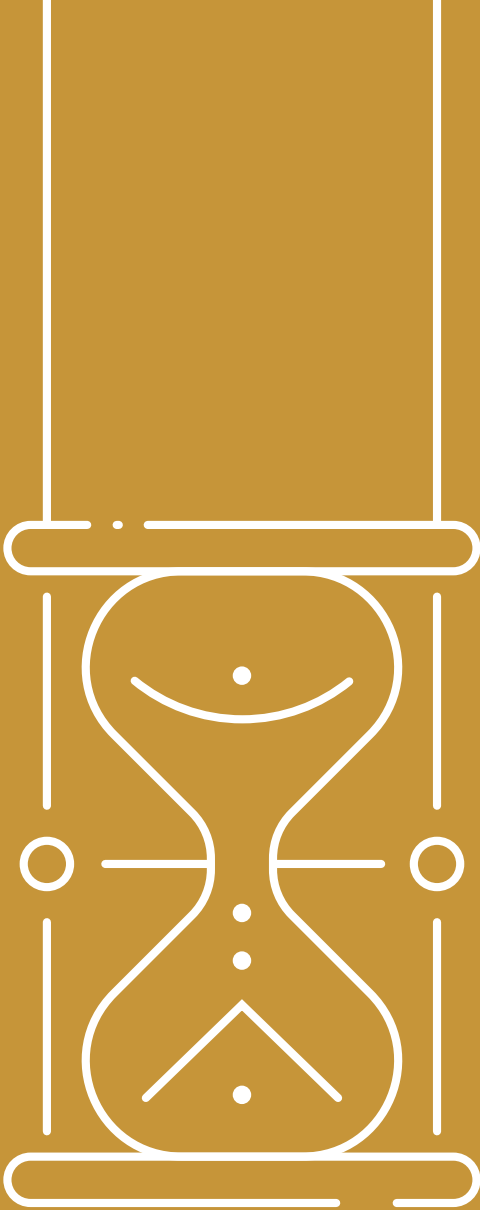
میں جلد آپ کو جواب دوںگا
/ تھا ساس آپادی سو سئ دومہ /
Θα σας απαντήσω σύντομα.
I will get back to you soon.

میں خوش ہوں / پریشان ہوں۔
/ ایے ا فیضیں مینوس / ای فیضیں مینی / ستنخوری مینوس / ستنخوری مینی۔ /
Είμαι ευτυχισμένος / -η / στενοχωρημένος / -η.
I am happy / sad.

مجھے خوف / فکر مند / ذہنی کوفت ہے۔
/ فوای / ایچو آغونیاں / ایچو ایکنیوریسمو۔ /
Φοβάμαι / έχω αγωνία / έχω εκνευρισμό.
I am scared / nervous / anxious.

وقت
| حنرونوس |

ΧΡΟΝΟΣ
TIME



<p>سال / حنڊرو نوس / Χρόνος Year</p>	<p>مہینہ / میناس / Μήνας Month</p>
<p>ہفتہ / ایو دومادا / Εβδομάδα Week</p>	<p>دن / ایمیرا / Ημέρα Day</p>
<p>گھنٹہ / اؤرا / Ώρα Hour</p>	<p>منٹہ / لپیتو / Λεπτό Minute</p>
<p>آج / ایمیرا / Σήμερα Today</p>	<p>گزررا ہو کل / ایمینٹیس / Χθες Yesterday</p>
<p>آنے والا کل / آوریو / Αύριο Tomorrow</p>	<p>ابھی / تورا / Τώρα Now</p>
<p>پہلے / پرن / Πριν Before</p>	<p>کچھ دیر بعد / آر غوتیرا / Αργότερα Later</p>
<p>کچھ دیر پہلے / پرن / Πριν Ago</p>	<p>بعد میں / بعد از / میتا / آفوتو / Μετά / Αφ'ότου After</p>

<p>کیا وقت ہوا ہے؟ / تی اورہ ایسے؟ / Τι ώρα είναι; What time is it?</p>	<p>کس وقت...؟ / تی اورہ --؟ / Τι ώρα...; At what time...?</p>	
<p>دن پہلے [ہندسے] / میریس پرین [آریتوس] / [Αριθμός] μέρες πριν [Number] days ago</p>	<p>براہ مہربانی مجھے اپنے ہاتھ سے دکھائیں / پاراکالو دیکھتے ہوئے تو خیری / Παρακαλώ δείξτε με το χέρι. Please show me by hand.</p>	
<p>موسم سرما / خمیوناس / Χειμώνας Winter</p>	<p>موسم بہار / آنیکسی / Άνοιξη Spring</p>	
<p>موسم گرما / کالو کیری / Καλοκαίρι Summer</p>	<p>موسم خزاں / فٹھینوپور / Φθινόπωρο Autumn</p>	
<p>بیر / دیفتیرا / Δευτέρα Monday</p>	<p>منگل / تریتی / Τρίτη Tuesday</p>	<p>بدھ / تیتارتی / Τετάρτη Wednesday</p>
<p>جمعرات / پیتی / Πέμπτη Thursday</p>	<p>جمع / پاراسکیوی / Παρασκευή Friday</p>	<p>ہفت / ساواتو / Σάββατο Saturday</p>
<p>اتوار / کیریکی / Κυριακή Sunday</p>		

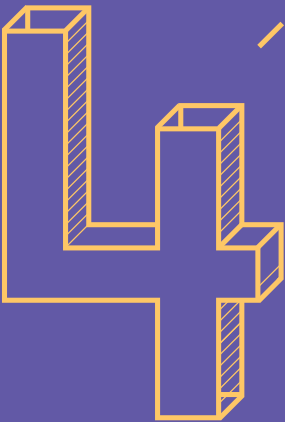
<p>جنوری / یا نواری یوس / Ιανουάριος January</p>	<p>فبروری / فیوراری یوس / Φεβρουάριος February</p>	<p>مارچ / مارتیوس / Μάρτιος March</p>
<p>اپریل / اپریلی یوس / Απρίλιος April</p>	<p>مئی / مائی یوس / Μάιος May</p>	<p>جون / یونی یوس / Ιούνιος June</p>
<p>جولائی / یولی یوس / Ιούλιος July</p>	<p>اگست / آوگوستوس / Αύγουστος August</p>	<p>ستمبر / ستمبریوس / Σεπτέμβριος September</p>
<p>اکتوبر / اکتوری یوس / Οκτώβριος October</p>	<p>نومبر / نویموری یوس / Νοέμβριος November</p>	<p>دسمبر / دیکوری یوس / Δεκέμβριος December</p>

ہندسے
/ آرٹسٹھمی /

APIOMOI
NUMBERS

6

2



<p>ایک / اینا / Ένα One</p>	<p>دو / دیو / Δύο Two</p>	<p>تین / تریا / Τρία Three</p>
<p>چار / تیسیرا / Τέσσερα Four</p>	<p>پانچ / پیندے / Πέντε Five</p>	<p>چھ / ایکسی / Έξι Six</p>
<p>سات / اپتا / Επτά Seven</p>	<p>آٹھ / اوکٹو / Οκτώ Eight</p>	<p>نو / اینیا / Εννέα Nine</p>
<p>دس / دیکا / Δέκα Ten</p>	<p>گیارہ / ایندیکا / Έντεκα Eleven</p>	<p>بارہ / دو دیکا / Δώδεκα Twelve</p>
<p>تیرہ / دیکا تیریا / Δεκατρία Thirteen</p>	<p>چودھ / دیکا تیسیرا / Δεκατέσσερα Fourteen</p>	<p>پندرہ / دیکا پیندے / Δεκαπέντε Fifteen</p>
<p>سولہ / دیکا ایکسی / Δεκαέξι Sixteen</p>	<p>سترہ / دیکا اپتا / Δεκαεπτά Seventeen</p>	<p>اٹھارہ / دیکا اوکٹو / Δεκαοκτώ Eighteen</p>
<p>انیس / دیکا اینیا / Δεκαεννέα Nineteen</p>	<p>بیس / ایکوسی / Είκοσι Twenty</p>	<p>تیس / تریاندا / Τριάντα Thirty</p>

<p>چالیس / ساراندہ / Σαράντα Forty</p>	<p>پچاس / پینسندہ / Πενήντα Fifty</p>	<p>ساٹھ / ایکسندہ / Εξήντα Sixty</p>
<p>ستر / الودو میندہ / Εβδομήντα Seventy</p>	<p>اسی / او عندوندا / Ογδόντα Eighty</p>	<p>نویس / اینسندہ / Εενήντα Ninety</p>
<p>سو / ایکاتو / Εκατό One hundred</p>	<p>ہزار / خیلہ / Χίλια Thousand</p>	<p>ملین / ایکاتو میریو / Εκατομμύριο Million</p>

حاندان
/ ايكوينيا /

OIKOGENEIA
FAMILY



<p>حاندان / ايكويغنيا / Οικογένεια Family</p>	<p>والدين / غونيس / Γονείς Parents</p>
<p>باپ / پايراس / Πατέρας Father</p>	<p>ماں / ميتيرا / Μητέρα Mother</p>
<p>بھائی / ادفوس / Αδελφός Brother</p>	<p>بھن / ادفی / Αδελφή Sister</p>
<p>شوهر / او سيزيغوس / Ο Σύζυγος Husband</p>	<p>بيوی / ای سيزيغوس / Η Σύζυγος Wife</p>
<p>بچہ / پیدی / Παιδί Child</p>	<p>نومولود / مورود / Μωρό Baby</p>
<p>بیٹا / یوس / Γιος Son</p>	<p>بیٹی / کوری / Κόρη Daughter</p>
<p>چچا زاد / ماموں زاد / کا ديلفوس / Ξάδελφος Cousin</p>	<p>چچا زاد / ماموں زاد / کا ديلفی / Ξαδέλφη Cousin</p>

حاندان

چچا / ماموں / تھیس / Θείος Uncle	پھوپھی / حوالہ / تھیا / Θεία Aunt
بھتیجا / بھانجبا / آنیپیسو / Ανιψιός Nephew	بھتیجی / بھانجی / آنیپسیا / Ανιψιά Niece
دادا / نانا / پاپوس / Παπούς Grandfather	دادی / نانی / یا یا / Γαγιά Grandmother
پوتا / نواسہ / ایگونس / Εγγονός Grandson	پوتی / نواسی / ایگونی / Εγγονή Granddaughter
مرد / آندراس / Άντρας Man	عورت / سینیکا / Γυναίκα Woman
لڑکا / آغوری / Αγόρι Boy	لڑکی / کورٹیجی / Κορίτσι Girl
ساتھی / سی دروفوس / Σύντροφος Partner	رشتہ دار / سیگی نیس / Συγγενής Relative

ذرائع نقل و حمل
/ میا میٹافوراس /

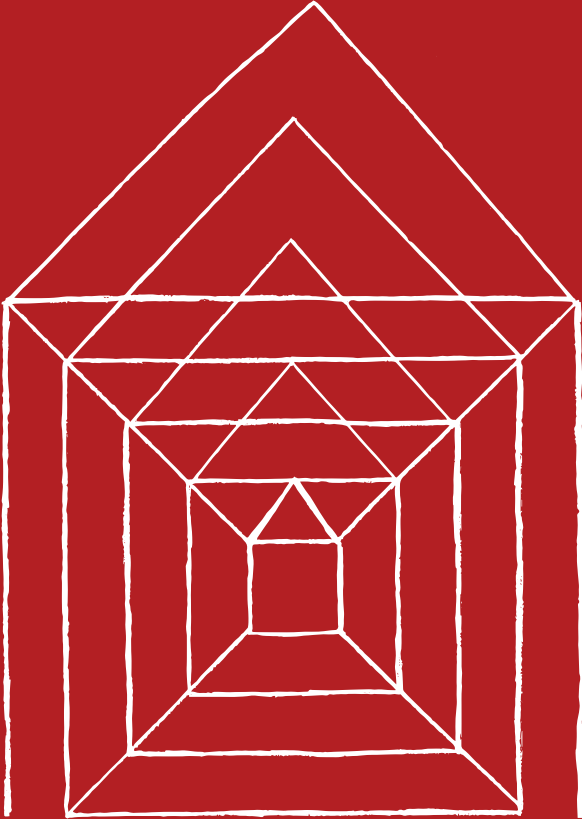
ΜΕΣΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ MEANS OF TRANSPORT



<p>گاڑی / افسٹو کینیتو / Αυτοκίνητο Car</p>	<p>ریل گاڑی / ترینو / Τρένο Train</p>
<p>ٹیکسی / تاکسی / Ταξί Taxi</p>	<p>بحری جہاز / پلیٹو / Πλοίο Boat</p>
<p>بس / لیوفوریو / Λεωφορείο Bus</p>	<p>ہوائی جہاز / آئزو پلانو / Αεροπλάνο Airplane</p>
<p>پیدل / سے تا پودیا / Με τα πόδια. On foot.</p>	

رہائش اور مواد کی معاونت
/ ستیغاسی کے لیل کی ویٹھیا /

ΣΤΕΓΑΣΗ ΚΑΙ ΥΛΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ
SHELTER AND
MATERIAL ASSISTANCE



رہائش اور مواد کی معاونت

<p>میری رہائش کون سی ہے؟ / پیو ایسے تو کاتالیمیا مو؟ / Ποιο είναι το κατάλυμά μου; Which is my shelter?</p>	<p>میرا کنٹینر کونسا ہے؟ پیو ایسے تو کوڈینر مو؟ Ποιο είναι το κοντέινερ μου; Which is my container?</p>
<p>میرا خیمہ کونسا ہے؟ پیو ایسے تو اڈیسیکو مو؟ Ποιο είναι το αντίσκηνό μου; Which is my tent?</p>	<p>میرا کمرہ کونسا ہے؟ پیو ایسے تو دوہاتیو مو؟ Ποιο είναι το δωμάτιο μου; Which is my room?</p>
<p>میرا گھر کونسا ہے؟ پیو ایسے تو پیس تی مو؟ Ποιο είναι το σπίτι μου; Which is my house?</p>	<p>میرا فلیٹ کونسا ہے؟ پیو ایسے تو کوڈینر مو؟ Ποιο είναι το διαμέρισμά μου; Which is my apartment?</p>
<p>مجھے سونے کے لیے ایک جگہ چاہیے۔ / حسر یازوے اینا میروس یا نا کیٹیپتھو۔ / Χρειάζομαι ένα μέρος για να κοιμηθώ. I need a place to sleep.</p>	
<p>میں کہاں سو سکتا ہوں؟ / پُو بورو نا کیٹیپتھو؟ / Πού μπορώ να κοιμηθώ; Where can I sleep?</p>	<p>میں نے اپنی چابیاں کھو دی ایخاسا تا کلیدیا مو Έχασα τα κλειδιά μου. I lost the keys.</p>
<p>ٹواٹلٹ کام نہیں کرتی۔ ای تو ایلتا دَن لیٹورغی۔ Η τουαλέτα δεν λειτουργεί. The toilet is not working.</p>	<p>نل کام نہیں کرتا۔ ای ورسی دَن لیٹورغی۔ Η βρύση δεν λειτουργεί. The water tap is not working.</p>
<p>فلش کام نہیں کرتا۔ تو کازاناکى دَن لیٹورغی۔ Το καζανάκι δεν λειτουργεί. The toilet flush is not working.</p>	<p>مجھے [سامان] کی ضرورت ہے۔ / حسر یازوے [ایدوس]۔ / Χρειάζομαι [είδος]. I need [item].</p>

رہائش اور مواد کی معاونت

<p>میرے پاس [سامان] نہیں ہے۔ / دہن ایچو [ایدوس] - / Δεν έχω [είδος]. I have no [item].</p>	<p>[سامان] کون مہراہم کرتا ہے؟ / پیوس پارنجی [ایدوس]؟ / Ποιος παρέχει [είδος]; Who provides [item]?</p>
<p>میں کہاں سے [سامان] حاصل کر سکتا ہوں؟ / پو بورو نا ورو [ایدوس]؟ / Πού μπορώ να βρω [είδος]; Where can I buy [item]?</p>	<p>میں کہاں سے [سامان] خرید سکتا ہوں؟ / پو بورو نا آغوراسو [ایدوس]؟ / Πού μπορώ ν' αγοράσω [είδος]; Where can I buy [item]?</p>

[سامان] کی تقسیم کس وقت ہوتی ہے؟
/ تی اورا ایہینتے ای دیانومی [ایدوس]؟ /
Τι ώρα γίνεται η διανομή [είδους];
At what time is the distribution for [item]?

میں اپنا فون کہاں چارج کر سکتا ہوں؟
/ پو بورو نا فورٹیسو تو ٹیلیفونو مو؟ /
Πού μπορώ να φορτίσω το τηλέφωνό μου;
Where can I charge my phone?

کیا یہاں انٹرنیٹ کنکشن ہے؟
/ ایپارچی سینڈی سٹو دیا دیکٹیو؟ /
Υπάρχει σύνδεση στο διαδίκτυο;
Is there Internet connection?

میں انٹرنیٹ سے کیسے رابطہ کر سکتا ہوں؟
/ پوس بورو نا سینڈی سٹو دیا دیکٹیو؟ /
Πώς μπορώ να συνδεθώ στο διαδίκτυο;
How can I connect to the Internet?

ایئر کنڈیشننگ کام نہیں کر رہا۔
/ دہن لیٹورگی او کلیماٹیزمو۔ /
Δεν λειτουργεί ο κλιματισμός.
The air conditioning is not working.

رہائش اور مواد کی معاونت

حسرات کام نہیں کر رہی۔

/دہن لیٹورغی ای تھیرمانسی۔/

Δεν λειτουργεί η θέρμανση.

The heating is not working.

بجلی نہیں چل رہی۔

/دہن لیٹورغی ای ایلکٹروڈوسی۔/

Δεν λειτουργεί η ηλεκτροδότηση.

The electricity is not working.

دروازے کاٹالا نہیں چل رہا ہے۔

/دہن لیٹورغی ای کلیداریا پورتاس۔/

Δεν λειτουργεί η κλειδαριά της πόρτας.

The lock on the door is not working.

مجھے مالی مدد کیسے مل سکتی ہے؟

/پوس بورو نہ لاوو خریدمانگی وئی تھیا؟/

Πώς μπορώ να λάβω χρηματική βοήθεια;

How can I receive financial assistance?

میں نے اس مہینے کی مالی مدد کے لئے اپنی ملاقات کا وقت کھو دیا ہے۔

/اخیو خاسی تو رادوؤ مؤ یا تن خریدمانگی وئی تھیا افٹو تو مینا۔/

Έχω χάσει το ραντεβού μου για την χρηματική βοήθεια αυτό το μήνα.

I missed my monthly cash appointment.

میرے پری پیڈ نقدی کارڈ کے ساتھ کچھ مسائل ہیں۔

/لنحو کلپیا پرولبمانتا سے تنن پرولبیرومینی کارتا میتریتون۔ پو/

Έχω κάποια προβλήματα με την προπληρωμένη κάρτα μετρητών.

I have some problems with my prepaid cash card.

مجھے کہاں مدد مل سکتی ہے؟

/بورو نہ اپیوتھی تھو؟/

Πού μπορώ να απευθυνθώ;

Where can I get help?

چیزیں

/ ایدی /

EIDH
ITEMS



<p>خیمہ / تسکینی / Σκηνή Tent</p>	<p>بستر / کریوا تی / Κρεβάτι Bed</p>	<p>سونے والا بیگ / لہینوس کوس / Υπνόςακος Sleeping bag</p>
<p>چپادریں / سینڈونیا / Σεντόνια Sheets</p>	<p>تکلیا / ماکسیلاری / Μαξιλάρι Pillow bag</p>	<p>کسبل / کیورتا / Κουβέρτα Blanket</p>
<p>تولیہ / پیچیتا / Πετσέτα Towel</p>	<p>ہینگر / کریماسترا / Κρεμάστρα Hanger</p>	<p>آئینہ / کاتھ ری فہٹینس / Καθρέφτης Mirror</p>
<p>بلب / لاہا / Λάμπα Lamp</p>	<p>الماری / دولاپا / Ντουλάπα Cupboard</p>	<p>کریاں / کاریکلیس / Καρέκλες Chairs</p>
<p>میز / ترلیپزی / Τραπεζί Table</p>	<p>صوفہ / کاناپس / Καναπές Couch</p>	<p>باورچی خانہ / کوزینہ / Κουζίνα Kitchen</p>
<p>فریج / پسیگیو / Ψυγείο Refrigerator</p>	<p>جوش دان کیتلی / وراستیراس / Βραστήρας Boiler</p>	<p>باورچی خانے کے دستانے / غایا کوزیناس / Γάντια κουζίνας Kitchen gloves</p>
<p>باٹھی / کونواس / Κουβάς Bucket</p>	<p>جھاڑو / سکوپا / Σκούπα Broom</p>	<p>کوٹھی (گچھے دار سوت کا جھاڑو) / سفونہاریسٹیرا / Σφουγγαρίστρα Mop</p>

چیزیں

<p>کپڑے / روختا / Ρούχα Clothes</p>	<p>پینٹ / پانڈیلونی / Παντελόني Trousers</p>	<p>شرٹ / پو'کا میسو / Πουκάμισο Shirt</p>
<p>لباس / فوریما / Φόρεμα Dress</p>	<p>سکرٹ / قوستا / Φούστα Skirt</p>	<p>لمبا کوٹ / پالتو / Παλτό Coat</p>
<p>سکارف / اکاسکول / Κασκόλ Scarf</p>	<p>دستانے / عناندیا / Γάντια Gloves</p>	<p>ٹوپی / کاپیلو / Καπέλο Hat</p>
<p>چھتری / او مبریلہ / Ομπρέλα Umbrella</p>	<p>چشمے / یالیا / Γυαλιά Glasses</p>	<p>زیر حجام / اسور وختا / Εσώρουχα Underwear</p>
<p>حبرائیں / کالچیس / Κάλτσες Socks</p>	<p>جوتے / پاپوچییا / Παπούτσια Shoes</p>	<p>لمبے بوٹ / بوتیس / Μπότες Boots</p>
<p>سرف / آپورپانڈیکو / Απορρυπαντικό Detergent</p>	<p>صابن / صاپونی / Σαπούνι Soap</p>	<p>صاف / گندی / کاتھارو / لیرو مینو / Καθαρό / Λερωμένο Clean / Dirty</p>
<p>واشنگ مشین / پلینٹیریو روختون / Πλυντήριο ρούχων Washing machine</p>	<p>ٹائلٹ پیپر / خستقی ایغیاس / Χαρτί υγείας Toilet paper</p>	<p>شامپو / سامبووان / Σαμπουάν Shampoo</p>

<p>پمپیر / پانا / Πάνα Diaper</p>	<p>ہونٹوں کے لیے بام / ولاسو یا تانخی لی / Βάλσαμο για τα χείλη Lip balm</p>
<p>دانتوں والا برش / اودوندو وورچپا / Οδοντόβουρτσα Toothbrush</p>	<p>دانتوں والی کریم / اودوندو کریمبا / Οδοντόκρεμα Toothpaste</p>
<p>سم کارڈ / کارتا سم / Κάρτα sim Sim card</p>	<p>ٹیلی فون / تی لے فونو / Τηλέφωνο Telephone</p>
<p>چارجر / فور تیسٹیس / Φορτιστής Charger</p>	<p>بیساکھیاں پاتیری چیس Πατερίτσες Crutches</p>
<p>دھوپ سے بچاؤ کیلئے کریم / اندیلیا کی کریمبا / Αντιηλιακή κρέμα Sun cream</p>	<p>مھسپر کش کریم / ایندو مو آ پو مھیتیکو / Εντομοαπωθητικό Anti-mosquito cream</p>
<p>اہتدائی طبی مدد کا بکس / کوئی پورٹون وئی تھیون / Κουτί πρώτων βοηθειών First aid kit</p>	<p>پری پیڈ نقدی کارڈ / پرو پلیر وینی کارتا میتریتون / Προπληρωμένη κάρτα μετρητών Prepaid cash card</p>

رنگ

/ خرومانا /

ΧΡΩΜΑΤΑ
COLOURS



<p>سفید / اسپرو / Άσπρο White</p>	<p>سیاہ / ماورو / Μαύρο Black</p>
<p>سرخ / کوکینو / Κόκκινο Red</p>	<p>نیلا / μπλε / Μπλε Blue</p>
<p>سبز / پراسینو / Πράσινο Green</p>	<p>مانگا / پورتوکالی / Πορτοκαλί Orange</p>
<p>پیلا / کیترینو / Κίτρινο Yellow</p>	<p>جاسنی / موب / Μωβ Purple</p>
<p>سرمئی / گریزو / Γκριζο Grey</p>	<p>گلابی / روز / Ροζ Pink</p>
<p>بھورا / کافے / Καφέ Brown</p>	

بل

/ لوغارياسمی /

ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ BILLS



<p>بجلی کا بل / لوغاریاسموس ایلکٹریسموس / Λογαριασμός ηλεκτρίσμου Electricity bill</p>	<p>پانی کا بل / لوغاریاسموس نیرو / Λογαριασμός νερού Water bill</p>
<p>فون کا بل / لوغاریاسموس تی لے فونو / Λογαριασμός τηλεφώνου Telephone bill</p>	

<p>مجھے زیادہ پیٹس ہے۔ / ایسے دیاویتی کوس / دیاویتیگی۔ / Είμαι διαβητικός / -ή. I am diabetic.</p>	<p>میں سبزی خور ہوں۔ / ایسے خور توفن غوس۔ / Είμαι χορτοφάγος. I am vegetarian.</p>
<p>میں خنزیر کا گوشت نہیں کھاتا۔ / دہن تروو خیرینو۔ / Δεν τρώω χοιρινό. I do not eat pork.</p>	<p>میں الکول نہیں پیتا۔ / دہن پینو الکوحو۔ / Δεν πίνω αλκοόλ. I do not drink alcohol.</p>
<p>مجھے بھوک / پیاس لگی ہے۔ / پیناؤ / دیپساؤ۔ / Πεινάω / διψάω. I am hungry / thirsty.</p>	<p>کیا یہ پانی پینے والا ہے؟ / ایسے تو نیرو پوسیمو؟ / Είναι το νερό πόσιμο; Is the water drinkable?</p>

کھانا دن میں کتنی دفعہ دیا جاتا ہے؟
/ پوسیس فوریس تن ہیرا پارنختے فناغیتو؟ /
Πόσες φορές την ημέρα παρέχεται φαγητό;
How many times per day is food provided?

میں کھانا نہیں کھا سکتا / (سکتی) مجھے اس کھانے سے الرجی ہے۔
/ دہن بورو نا فناؤ / ایسے الیر غیوس / الیر عمکی سے [فناغیتو]۔ /
Δεν μπορώ να φάω / είμαι αλλεργικός / -ή σε [φαγητό].
I cannot eat / I am allergic to [food].

[کھانا] کتنے بجے تقسیم کیا جاتا ہے؟
/ تی اورہ پارنختے تے تو (بیوما)؟ /
Τι ώρα παρέχεται το [γεύμα];
What time is [meal] provided?

[کھانا] کہاں تقسیم کیا جاتا ہے؟
/ پو سیرویریتے تو [بیوما]؟ /
Πού σερβίρεται το [γεύμα];
Where is [meal] provided?

مجھے گرم / ٹھنڈے پانی کی ضرورت ہے۔
 / خیر ریازو سے زیستو / کریو نیرو۔ /
 Χρειάζομαι ζεστό / κρύο νερό.
 I need hot / cold water.

مجھے ابلا ہوا / پینے والا پانی کہاں مل سکتا ہے؟
 / ٹپو بورو نا ورو وراستو / پوسیمو نیرو؟ /
 Πού μπορώ να βρω βραστό / πόσιμο νερό;
 Where can I find boiled / drinkable water?

مجھے کہاں سے [کھانا / مشروب / برتن] مل سکتے ہیں / خرید سکتا ہوں؟
 / پو بورو نا ورو / آغوراسو [فانغیتو / پوتو / سکیوس]؟ /
 Ιού μπορώ να βρω / αγοράσω [φαγητό / ποτό / σκεύος];
 Where can I get / buy [food / drink / item]?

مجھے آج کھانا نہیں ملا۔
 / دہن ایلاوا فانغیتو یمیرا۔ /
 Δεν έλαβα φαγητό σήμερα.
 I did not receive food today.

میں نے کھانے کی تقسیم کو کھو دیا۔
 / ایخاسا تی دیانومی فانغیتو۔ /
 Έχασα τη διανομή φαγητού.
 I missed the food distribution.

کیا یہ کھانا حلال ہے؟
 / اینے افستو تو فانغیتو حلال؟ /
 Είναι αυτό το φαγητό χαλάλ;
 Is this food halal?

یہ کھانا ریفریجریٹر میں محفوظ کیا جانا چاہئے۔
 / افستو تو فانغیتو پریپی نا دیاتیر نیخی ستو پسینیو۔ /
 Αυτό το φαγητό πρέπει να διατηρηθεί στο ψυγείο.
 This food should be stored in the refrigerator.

کھانا اور مشروب
/ فانیستو کے پو تو /

ΦΑΓΗΤΟ ΚΑΙ ΠΟΤΟ
FOOD AND DRINKS

<p>موما گوشت / وہ دہنو / Βοδινό Beef</p>	<p>خنزیر کا گوشت / خیرینو / Χοιρινό Pork</p>	<p>مرغی / کو تو پولو / Κοτόπουλο Chicken</p>
<p>مچھلی / پھساری / Ψάρι Fish</p>	<p>سبزیوں / لاجنیکا / Λαχανικά Vegetables</p>	<p>پھل / فسروتا / Φρούτα Fruit</p>
<p>پنیر / تیری / Τυρί Cheese</p>	<p>روٹی / پسومی / Ψωμί Bread</p>	<p>چاول / ریزی / Ρύζι Rice</p>
<p>خمیری / زیماریکا / Ζυμαρικά Pasta</p>	<p>آٹا / ایوری / Αλεύρι Flour</p>	<p>آلو / پاتاتیس / Πατάτες Potatoes</p>
<p>انڈے / اوغا / Αβγά Eggs</p>	<p>تیل / لادی / Λάδι Oil</p>	<p>شوربہ / سوپا / Σούπα Soup</p>

کھانا

شہد / میاںی / Μέλι Honey	چینی / زاحاری / Ζάχαρη Sugar	چاکلیٹ / سوکولاتا / Σοκολάτα Chocolate
نمک / الاقی / Αλάτι Salt	مرچ / پی پیری / Πιπέρι Pepper	سرد / کریو / Κρύο Cold
گرم / زیستو / Ζεστό Hot	پانی / یرو / Νερό Water	کافی / کافیس / Καφές Coffee
دودھ / غالا / Γάλα Milk	چائے / چائے / Τσάι Tea	رس / خیموس / Χυμός Juice

کھانے

/ بیوماتا /

ΓΕΥΜΑΤΑ

MEALS

ناشتر / پروئینو / Πρωινό Breakfast	دوپسر کا کھانا / میسی میریانو / Μεσημεριανό Lunch	شام کا کھانا / وراڈینو / Βραδινό Dinner
---	--	--

برتن
/ سڪيوي /
ΣΚΕΥΗ
ITEMS

<p>ڪاٺه / چيروني / Πιρούني Fork</p>	<p>چڇج / ڪوٽالي / Κουτάλι Spoon</p>	<p>چھري / ماڻھري / Μαχαίρι Knife</p>
<p>گلاس / پوتيري / Ποτήρι Glass</p>	<p>پليٽ / پياٽو / Πιάτο Plate</p>	<p>هٽيا / ڪپارولا / Κατσαρόλα Pot</p>

صحة

/ ايعيا /

ΥΓΕΙΑ
HEALTH



<p>میں ٹھیک محسوس نہیں کر رہا / رہی۔ / دہن ایسٹینوسے کالا۔ / Δεν αισθάνομαι καλά. I am not feeling well.</p>	<p>میں بیمار ہوں۔ / ایسٹینوسے آروسٹوس / آروسٹی۔ / Αισθάνομαι άρρωστος / -η. I feel sick.</p>
<p>میرا بچہ بیمار ہے۔ / تو پیدی موائے آروسٹو۔ / Το παιδί μου είναι άρρωστο. My child is ill.</p>	<p>میں زخمی ہوں۔ / ایسے تراوما ٹیسیمینوس / تراوما ٹیسیمینی۔ / Είμαι τραυματισμένος / -η. I am injured.</p>
<p>یہاں درد ہے۔ / پونائی ایدو۔ / Πονάει εδώ. It hurts here.</p>	<p>مجھے چوٹ لگی ہے۔ / ایٹو خٹپی سی۔ / Έχω χτυπήσει. I have been hit.</p>
<p>مجھے ایک ڈاکٹر کی ضرورت ہے۔ / خیریازوسے یاٹرو۔ / Χρειάζομαι γιατρό. I need a doctor.</p>	<p>گراہتا / گرمی تھی۔ / ایسیسا۔ / Έπεσα. I fell down.</p>
<p>مجھے اپنی والدہ کی ضرورت ہے۔ / خیریازوسے تی میتیرہ مو۔ / Χρειάζομαι τη μητέρα μου. I need my mother</p>	<p>مجھے اپنے والد کی ضرورت ہے۔ / خیریازوسے ٹون پاتیرہ مو۔ / Χρειάζομαι τον πατέρα μου. I need my father.</p>
<p>مجھے اپنی بہن کی ضرورت ہے۔ / خیریازوسے تن ادیرنی مو۔ / Χρειάζομαι την αδερφή μου. I need my sister.</p>	<p>مجھے اپنے بھائی کی ضرورت ہے۔ / خیریازوسے ٹون ادیر فومو۔ / Χρειάζομαι τον αδερφό μου. I need my brother.</p>
<p>میڈیکل سٹور کہاں ہے؟ / پو ایسے تو فسارماکیو؟ / Πού είναι το φαρμακείο; Where is the drug store?</p>	<p>ڈاکٹر کہاں ہے؟ / پو ایسے او یاٹروس؟ / Πού είναι ο γιατρός; Where is the doctor?</p>

ہسپتال کہاں ہے؟
/ پُو اپنے تو نوسو کو میو؟ /
Πού είναι το νοσοκομείο;
Where is the hospital?

انسولین
/ انسولینی /
Insulin
Insulin

مجھے ایک ایسولینس کی ضرورت ہے۔

/ خیرییازوے استھینونفورو۔ /

Χρειάζομαι ασθενοφόρο.

I need an ambulance.

مجھے ہسپتال جانے کی ضرورت ہے۔

/ خیرییازیتے نا پاؤ ستو نوسو کو میو۔ /

Χρειάζεται να πάω στο νοσοκομείο.

I need to go to the hospital.

مجھے دوائی / عینک کی ضرورت ہے۔

/ خیرییازوے فنارماکو / یالیا۔ /

Χρειάζομαι φάρμακο / γυαλιά.

I need medicine / glasses.

مجھے جانور نے کاٹا ہے / کیرے نے ڈنگ مارا ہے۔

/ مے انجی داگوسی ذو / چھسیسی ایندومو۔ /

Με έχει δαγκώσει ζώο / τσιμπήσει έντομο.

I have been bitten by an animal / stung by an insect.

میں اپنے پاؤں / ہاتھ کو حرکت نہیں دے سکتا

/ دَن بورو نا کونیسو تو پودی / تو خیری مو۔ /

Δεν μπορώ να κουνήσω το πόδι / το χέρι μου.

I cannot move my leg / hand.

میں چل نہیں سکتا / میں حرکت نہیں کر سکتا

/ دَن بورو نہ پیرپاتیسو / دَن بورو نہ کونیتھو۔ /

Δεν μπορώ να περπατήσω / Δεν μπορώ να κουνηθώ.

I cannot walk / I cannot move

میرا ہسپتال میں آج / کل [وقت] بجے ملاقات کا نام ہے
 / اینٹو راندیو دستو نوسوکومیو ییمیرا / آوریو / تن [اورا] - /
 Έχω ραντεβού στο νοσοκομείο σήμερα / αύριο / την [ώρα].
 I have an appointment at the hospital today / tomorrow / on [time].

کیا میرے حساندان والے میرے ساتھ ہسپتال آسکتے ہیں؟
 / بوری ای ایکویسینا مونائیرھی ستو نوسوکومیو؟ /
 Μπορεί η οικογένειά μου να έρθει στο νοσοκομείο μαζί μου;
 Can my family come to the hospital with me?

ڈاکٹر مرد ہے یا عورت؟
 / او یاتروس اینے آندراس ای ینیکا؟ /
 Ο γιατρός είναι άντρας / γυναίκα;
 Is the doctor a woman / man?

میری دوائی ختم ہو گئی ہے / معاد ختم ہو گئی ہے۔
 / تو فارماکو موتیلیو سے / ایلکے۔ /
 Το φάρμακό μου τελείωσε / έληξε.
 My medicine is finished / has expired.

یہ دوائی مؤثر نہیں ہے۔
 / افستو تو فارماکو دہن اینے اپوتیلیسمائیکو۔ /
 Αυτό το φάρμακο δεν είναι αποτελεσματικό.
 This medicine is not effective.

مجھے یہ دوائی کتنی بار لینے کی ضرورت ہے؟
 / پوسو سیختنا خیربازیتے ناپیرنو افستو تو فارماکو؟ /
 Πόσο συχνά χρειάζεται να παίρνω αυτό το φάρμακο;
 How often do I need to take this medicine?

مجھے ایک دن میں کتنی گولیاں لیننی ہیں؟
 / پوسا خلیبا پرپی ناپیرنو آنا لیسیرہ؟ /
 Πόσα χάπια πρέπει να παίρνω ανά ημέρα;
 How many pills do I need to take per day?

میں اس دووا کو کتنے عرصے تک لوں؟
/ یا پوسو کیرو پرپی نا پیرنو آفتو تو فارماکو؟ /
Για πόσο καιρό πρέπει να παίρνω αυτό το φάρμακο;
For how long shall I take this medicine?

کیا مجھے کچھ نجی وقت مل سکتا ہے؟
/ پورو نہ ایٹو کا پیو ایڈوٹیکو خرونوس پاراکالو؟ /
Μπορώ να έχω κάποιο ιδιωτικό χρόνο παρακαλώ;
Can I have some privacy?

مجھے ڈپریشن ہے
/ ایٹو کا تالیسی /
Έχω κατάθλιψη.
I am depressed.

انہوں نے مجھے چھوڑ دیا ہے
/ مے ایٹون ایگاتالیسی /
Με έχουν εγκαταλείψει.
I am abandoned.

مجھے اپنی ادویات کی ضرورت ہے
/ خیرازو مے تا فارماکا مو /
Χρειάζομαι τα φάρμακά μου.
I need my medication

میں خودکشی کرنے کے بارے میں سوچ رہا ہوں
/ سکلیفٹو مے نہ آفتو کونیسو /
Σκέφτομαι να αυτοκτονήσω.
I am considering to commit suicide.

میں ماہر نفسیات / سماجی کارکن سے بات کرنا چاہتا ہوں
/ تھا ای تھیلا نہ میلیسو سے پھسیجولونگو / کینونیکو لیٹورغو /
Θα ήθελα να μιλήσω σε ψυχολόγο / κοινωνικό λειτουργό.
I would like to talk to a psychologist / social worker.

میں رات کو سو نہیں سکتا / مجھے نیند نہیں آتی
/ دن پورو نا کیبی تھو تو ورا دی / ایٹو آہینیا /
Δεν μπορώ να κοιμηθώ το βράδυ / Έχω αϋπνία.
I have trouble sleeping at night / I have insomnia.

طبي خدمات
/ اسپيريسيس ايغياس /
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΓΕΙΑΣ
MEDICAL SERVICES

<p>ڈاکٹر / پاتروس / Γιατρός Doctor</p>	<p>میڈیکل سٹور / فنارماکیو / Φαρμακείο Drug store</p>
<p>ہسپتال / نوسوکومیو / Νοσοκομείο Hospital</p>	<p>کیوڈر / نرس / نوسوکوموس (نوسوکوما) / Νοσοκόμος / -a Nurse</p>
<p>ایمبولینس / اسٹینوفورو / Ασθενοφόρο Ambulance</p>	<p>کلینک / کلینی کی / Κλινική Clinic</p>

تحفظ

/ پروستاسيا /

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ
PROTECTION



مجھے طبی مدد کی ضرورت ہے۔
/حسریازوے یا ترکی وہ ہتھیاء۔/
Χρειάζομαι ιατρική βοήθεια.
I need medical aid.

مجھے نفسیاتی مدد کی ضرورت ہے۔
/حسریازوے پسینجولوئیکی وواہتھیاء۔/
Χρειάζομαι ψυχολογική βοήθεια.
I need psychological aid.

مجھے قانونی امداد کی ضرورت ہے۔
/حسریازوے نومیکی وہ ہتھیاء۔/
Χρειάζομαι νομική βοήθεια.
I need legal aid.

میں ایک وکیل سے بات کرنا چاہتا ہوں۔
/تھیلو نا میلیسو سے اینان دیگیورو۔/
Θέλω να μιλήσω με έναν δικηγόρο.
I want to see a lawyer.

میں پناہ کی درخواست درج کرانا چاہتا ہوں۔
/تھیلو نا لپووالو ایتیسی آسیلو۔/
Θέλω να υποβάλλω αίτηση ασύλου.
I want to apply for asylum.

میں دوبارہ آبادکاری کے لیے درخواست دینا چاہتا ہوں۔
/تھیلو نا لپووالو ایتیسی میتیکا تاسی۔/
Θέλω να υποβάλλω αίτηση μετεγκατάστασης.
I want to apply for relocation.

میں خاندانی ملاپ کے لیے درخواست دینا چاہتا ہوں۔
/تھیلو نا لپووالو ایتیسی ایکوینیا کیس اپانینوسی۔/
Θέλω να υποβάλλω αίτηση οικογενειακής επανένωσης.
I want to apply for family reunification.

میں رہائشی اجازت نامے / سفری دستاویزات کے لیے درخواست کہاں کر سکتا ہوں؟
/ پو بورو نہ کانو آستیسے یا آدیا پارامونی / یا تاکسید پوتیکا ایغرافا؟ /

Πού μπορώ να κάνω αίτηση για άδεια παραμονής/ταξιδιωτικά έγγραφα;
Where can I apply for my residence permit / travel document?

کچھ خرچہ ہے؟

/ ایپارخی کا پیو کوسٹوس؟ /

Υπάρχει κάποιο κόστος;

Is there a fee?

پناہ کے درخواست گزار / پناہ گزین کی حیثیت سے میرے حقوق کیا ہیں؟
/ پیئا اینے تا دیکیوماتا مو اوس لیتون آسیلو / پروسفیکاگاس؟ /

Ποια είναι τα δικαιώματά μου ως αιτών άσυλο / πρόσφυγας;
What are my rights as an asylum seeker / refugee?

پناہ کا ادارہ / پولیس کہاں ہے؟

/ پو اینے تو گرائیو آسیلو / ای آستینونومیا؟ /

Πού είναι το Γραφείο Ασύλου / η Αστυνομία;

Where is the Asylum Office / Police?

پناہ کے ادارے میں میرا انٹرویو کب لیا جائے گا؟

/ پوتے ہتا پراگ تو پیٹھتی ای سیندیو کسی مو ستین ہیمیریسیا آسیلو؟ /

Πότε θα πραγματοποιηθεί η συνέντευξή μου στην Υπηρεσία Ασύλου;
When will my interview with the Asylum Service take place?

میرا پناہ کے ادارے میں ملاقات کا ٹائم ہے۔

/ اینو اینا راندیو وستین ہیمیریسیا آسیلو۔ /

Έχω ένα ραντεβού στην Υπηρεσία Ασύλου.

I have an appointment at the Asylum Service.

میں نے ملاقات کا ٹائم کھو دیا ہے۔

/ ایخاسا تو رادیوو مو۔ /

Έχασα το ραντεβού μου.

I have missed my appointment.

میں نے پہلے ہی کسی دوسرے ملک میں پناہ کی درخواست کی ہوئی ہے

/ لمخو ایڈی کانی ہاتیس یا آسیلو سے عالی خورہ /

Έχω ήδη κάνει αίτηση για άσυλο σε άλλη χώρα.

I have previously applied for asylum in another country.

پناہ کے ادارے سے میں نے منفی فیصلہ وصول کیا ہے

/ لمخو لاوی ارنیتی کی آپوفاسی آپو تنن لہیریسیا آسیلو /

Έχω λάβει αρνητική απόφαση από την Υπηρεσία Ασύλου.

I received a negative decision from the Asylum Service.

مجھے پناہ گزین / ضمنی تحفظ کی حیثیت دی گئی ہے

/ مو ہنجی خورگی تھی کاتھیتوس پروسیگا / اپی کوکرکیس پروستاسیاس /

Μου έχει χορηγηθεί καθεστώς πρόσφυγα / επικουρικής προστασίας.

I have been granted refugee / subsidiary protection status.

اس دستاویز کا مواد کیا ہے؟

/ پیو اینے تو پیہرتخو مینو افستو تو ایگرافو؟ /

Ποιο είναι το περιεχόμενο αυτού του εγγράφου;

What is the content of this paper?

میں نے [فتانونی دستاویز] وصول نہیں کی۔

/ دہن ایلاوا تو [نومیموہینتیو ایگرافو]۔ /

Δεν έλαβα το [νομιμοποιητικό έγγραφο].

I did not receive my [documentation].

میری [فتانونی دستاویز] گم/چوری ہو گئی ہے / تباہ ہو گیا۔

/ تو [نومیموہینتیو ایگرافو] مو حاتفھکے / ایگرافی۔ / کاتاسترافھکے /

Το [νομιμοποιητικό έγγραφό] μου χάθηκε / εκλάπη / καταστράφηκε.

My [documentation] has been lost / stolen / destroyed.

میں ایک نیا کیسے حباری کرا سکتا ہوں؟

/ پوسس بورو نا ایکدوسو اینا کینوریو؟ /

Πώς μπορώ να εκδώσω ένα νέο;

How can I receive a new one?

میری [قانونی دستاویز] کی میعاد جلدی ختم ہونے والی ہے۔
/ تو [نومیمو پیٹیکو ایگرافو] مو تھا لیکسی سیدوما۔ /
Το [νομιμοποιητικό έγγραφο] μου θα λήξει σύντομα.
My [documentation] is about to expire.

مجھے کیا کرنا ہے؟
/ تی پر پی نا کانو؟ /
Τι πρέπει να κάνω;
What do I have to do?

میرے کوائف [متاؤنی دستاویز] پر غلط ہیں۔
/ تا ستینیا مو ستو [نومیمو پیٹیکو ایگرافو] ایسے لانتھوس۔ /
Τα στοιχεία μου στο [νομιμοποιητικό έγγραφο] είναι λάθος.
My personal details on my [documentation] are wrong.

میں کیسے تبدیل کرا سکتا ہوں؟
/ پوس بورو نا تا آلاکو؟ /
Πώς μπορώ να τα αλλάξω;
How can I change them?

میں اس پر رضا مند نہیں۔
/ دہن سینینو سے اشتو۔ /
Δεν συναινώ σε αυτό.
I do not consent to this.

میں اپنے ملک واپس جانے سے ڈرتا ہوں۔
/ فووامے نا لیبیسٹریسو ستین پاتریدا مو۔ /
Φοβάμαι να επιστρέψω στην πατρίδα μου.
I am afraid to return to my country.

میں اپنے ملک واپس جانا چاہتا ہوں۔
/ تھیلو نا لیبیسٹریسو ستین پاتریدا مو۔ /
Θέλω να επιστρέψω στην πατρίδα μου.
I want to go back to my country.

میرا خاندان [مقام] میں ہے۔
 / ای ایکویینیا مو اینے [توپو تھیسیا]۔ /
 Η οικογένειά μου είναι στην [τοποθεσία].
 My family is in [location].

مجھے نہیں معلوم میرا خاندان کہاں ہے؟
 / دہن کسیرو پو اینے ای ایکویینیا مو۔ /
 Δεν ξέρω πού είναι η οικογένειά μου.
 I don't know where my family is.

میں یہاں محفوظ محسوس نہیں کرتا
 / دُن نیوتھو اسفالیس ایدو /
 Δεν αισθάνομαι ασφαλής εδώ.
 I do not feel safe here.

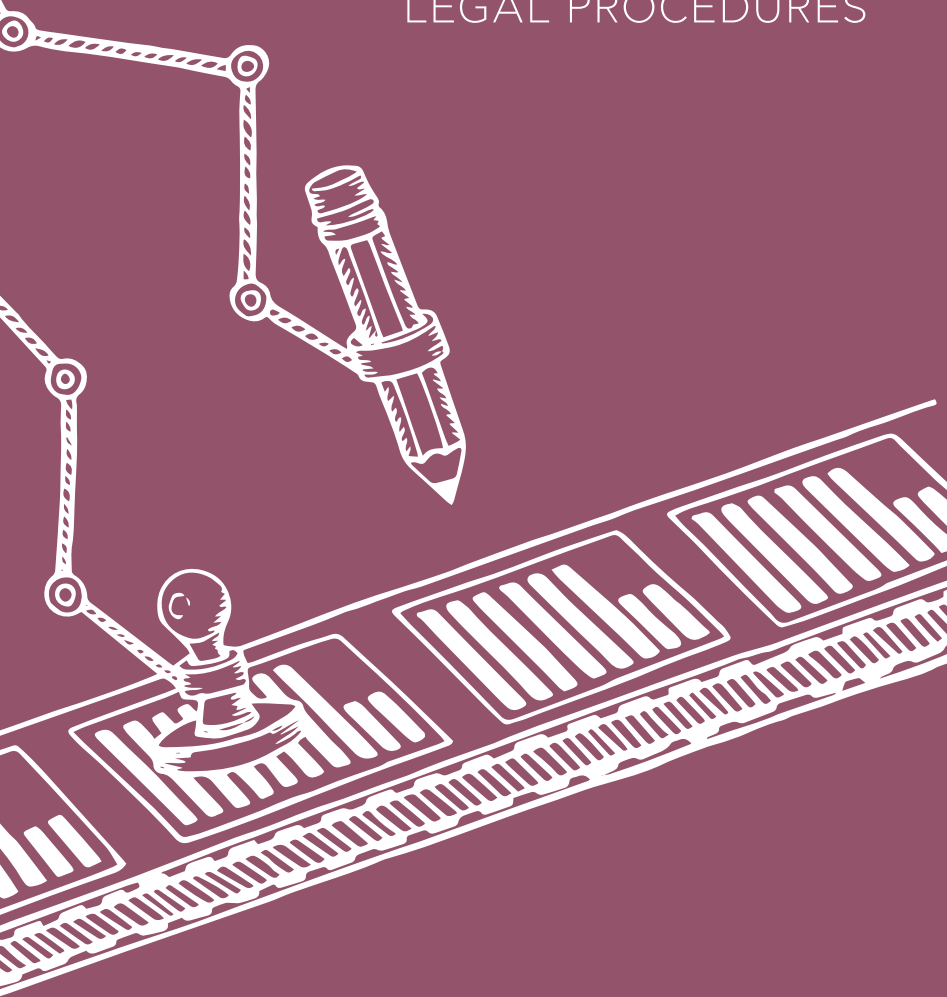
میں اس واقعہ کا ذکر کرنا چاہوں گا جس میں میں گواہ / ملوث تھا
 / تھا ای تھیلا نہ اٹانفرو اینا پیریتا تیکو ستو اوپٹو ایسون ماتیراس / ہیبیلو مینوس /
 Θα ήθελα να αναφέρω ένα περιστατικό στο οποίο ήμουν
 μάρτυρας / εμπλεκόμενος.
 I would like to report an incident to which I was a witness / involved.

میں زبانی / نفسیاتی / جسمانی / جنسی تشدد کا شکار ہوا ہوں
 / ایجو اپوستی لیکتی کی / بھسیجولو عنکی / سوماتیکی / سیکسوالیگی کا کوپسی /
 Έχω υποστεί λεκτική/ψυχολογική/σωματική/σεξουαλική κακοποίηση.
 I have been subject to verbal/psychological/physical/sexual abuse.

میں ہم جنس پرست / مخلوط جنس ہوں
 / ایے او مو فیولو فیلوس / تران سکسول /
 Είμαι ομοφυλόφιλος / τρανσέξουαλ.
 I am homosexual / transgender.

وٲانونی طریقی کار
/ نومیکیس دیادیکا سیس /

ΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ LEGAL PROCEDURES



متاونی دستاویزات

<p>اندراج / کاتاگرافی / Καταγραφή Registration</p>	<p>پسناہ / آسیلو / Άσυλο Asylum</p>
<p>حساندانی ملاپ / ایکیونینیا کی ایپائینوسی / Οικογενειακή επανένωση Family reunification</p>	<p>دوبارہ آباد کاری / میتیکا تاستاسی / Μετεγκατάσταση Relocation</p>
<p>انٹرویو / سیندیوکسی / Συνέντευξη Interview</p>	<p>سفری دستاویزات / تاکیدیو تیکا ایغرافا / Ταξιδιωτικά έγγραφα Travel documents</p>
<p>پسناہ کے درخواست گزار کا کارڈ / کارتا ایٹوندوس آسیلو / Κάρτα αιτούντος άσυλο Asylum seeker card</p>	<p>درخواست فارم / فورمہ ایٹینسی / Φόρμα αίτησης Application form</p>
<p>پولیس کا نوٹس / ہیپیریسیا کو سیسیوما / Υπερησιακό σημείωμα Police note</p>	<p>رہائشی اجازت نامہ / آدیا دیامونیس / Άδεια διαμονής Residence permit</p>
<p>پاسپورٹ / دیادیویریو / Διαβατήριο Passport</p>	<p>کاغذ / حسرتی / Χαρτί Paper</p>
<p>شناختی کارڈ / تافستوتینتا / Ταυτότητα ID</p>	<p>دستاویز / ایگرافو / Έγγραφο Document</p>

امدادی خدمات
/ اسپیر پیسیس سٹیریسیس /

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ
SUPPORT SERVICES



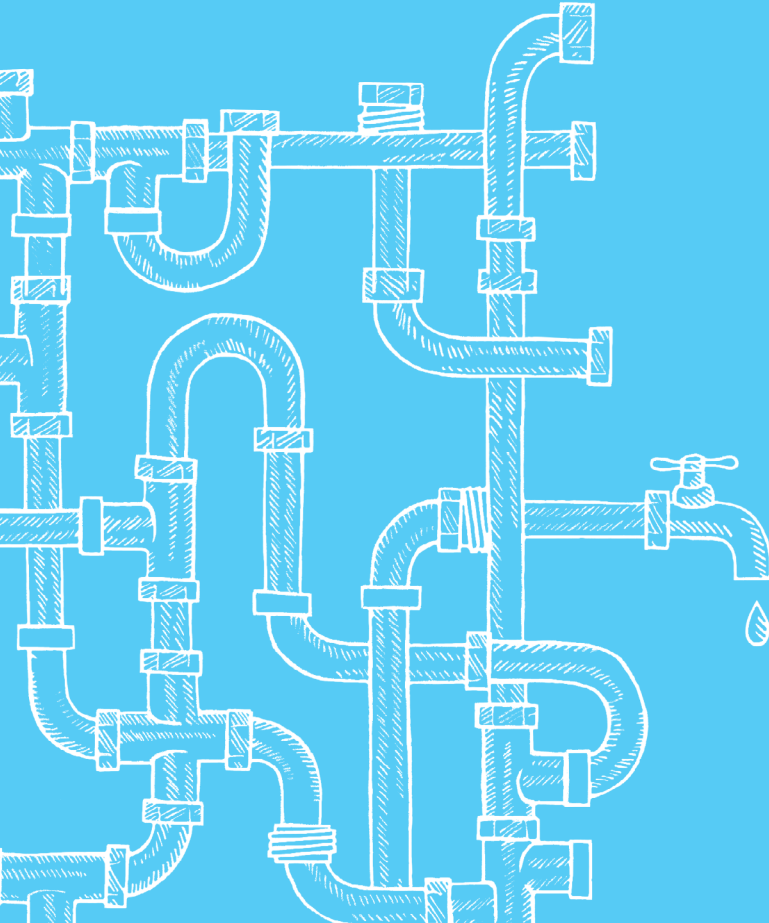
امدادی خدمات

<p>طبی مدد / یا تریکی وہ بہتھیا / Ιατρική βοήθεια Medical aid</p>	<p>نفسیاتی مدد / پسینولوجیکی وہ بہتھیا / Ψυχολογική βοήθεια Psychological aid</p>
<p>متانونی مدد / نومیکی وہ بہتھیا / Νομική βοήθεια Legal aid</p>	<p>سماجی حمایت / کینونیکلی ستیریکی / Κοινωνική στήριξη Social support</p>
<p>بچوں کے لئے خدمات / لہپر سیریس یا پیدیا / Υπηρεσίες για παιδιά Services for children</p>	<p>رہائشی / ستیغای / Στέγαση Accommodation</p>
<p>خاندانی ماحول کی تلاش / انازیتسی ایکو غینیا کو پیر والودوس / Αναζήτηση οικογενειακού περιβάλλοντος Family tracing</p>	

پانی، نکاسی اور حفظان صحت
/ ایدریوسی، آپوختیوسی، کے ایینی /

ΥΔΡΕΥΣΗ, ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗ & ΥΓΙΕΙΝΗ

WATER, SANITATION AND HYGIENE



پانی، نکاسی اور حفظانِ صحت

کیا گرم پانی ہے؟
/ ایپارٹمنٹ زسٹو نیرو؟ /
Υπάρχει ζεστό νερό;
Is there hot water?

گرم پانی نہیں ہے۔
/ دہن ایپارٹمنٹ زسٹو نیرو۔ /
Δεν υπάρχει ζεστό νερό.
There is no hot water.

میں کپڑے کہاں دھو سکتا ہوں؟
/ پو بورو نا پلینو تا روحن مو؟ /
Πού μπορώ να πλύνω τα ρούχα μου;
Where can I wash my clothes?

مجھے اپنے کپڑے دھونے کے لیے صابن کی ضرورت ہے۔
/ خیر یازوے صاپونی یا نا پلینو تا روحن مو۔ /
Χρειάζομαι σαπούνι για να πλύνω τα ρούχα μου.
I need soap to wash my clothes.

میں غسل کہاں کر سکتا ہوں؟
/ پو بورو نا کانو دووس؟ /
Πού μπορώ να κάνω ντους;
Where can I take a shower?

کیا غسل خانہ سارا دن اور ساری رات متابل رسائی ہے؟
/ ایسے تو بانو پروسواسیو اولی تن ابھیرا کے تی نیجتا؟ /
Είναι το μπάνιο προσβάσιμο όλη την ημέρα και τη νύχτα;
Is the bathroom available all day and night?

میری رہائش گاہ میں پانی لیک ہو رہا ہے۔
/ ایپارٹمنٹ دیباروئی ستو کاتالیمو۔ /
Υπάρχει διαρροή νερού στο κατάλυμά μου.
There is a water leak in my shelter.

طہارت خانہ [کتنی دور ہے؟
/ پوسو ما کریا ایسے ای [ایگاتاستاسی ابھنئیس]؟ /
Πόσο μακριά είναι η [εγκατάσταση υγιεινής];
How far is the [facility]?

مردوں عورتوں کے لیے [طہارت خانہ] کہاں ہے؟
/ پو اینے ای [ایگتاستاسی اینینس] یا آندرہس / سینیکس؟ /
Πού είναι η [εγκατάσταση υγιεινής] για άνδρες / γυναίκες;
Where is the [facility] for men / women?

کیا مردوں / عورتوں کے لئے الگ [طہارت خانہ] ہے؟
/ ایپارٹی خورہستی [ایگتاستاسی اینینس] یا آندرہس / سینیکس؟ /
Υπάρχει χωριστή [εγκατάσταση υγιεινής] για άνδρες / γυναίκες;
Is there a separate [facility] for men / women?

کیا [طہارت خانہ] میں روشنی ہے؟
/ ایپارٹی فوٹیموس سٹن [ایگتاستاسی اینینس]؟ /
Υπάρχει φωτισμός στην [εγκατάσταση υγιεινής];
Are there lights in the [facility]?

معذور افراد کے لئے ٹائلٹ کہاں ہے؟
/ پو وریکٹے ای تووالیٹا یا آتوما ے ایکنہس اناگیس؟ /
Πού βρίσκεται η τουαλέτα για τα άτομα με ειδικές ανάγκες;
Where is the toilet for disabled people?

[طہارت خانہ] نہیں چل رہا ہے۔
/ ای [ایگتاستاسی اینینس] دہن / لیٹورٹی۔ /
H [εγκατάσταση υγιεινής] δεν λειτουργεί.
The [facility] is not working.

[طہارت خانہ] گندی / گندا ہے۔
/ ای [ایگتاستاسی اینینس] اینے / اورومیکوس / ورمیکو۔ /
H [εγκατάσταση υγιεινής] είναι βρώμικος / -η / ο.
The [facility] is dirty.

[طہارت خانہ] ایک / مقفل ہے۔
/ ای [ایگتاستاسی اینینس] استازی / اینے کلیدوینی / کلیدومینوس / کلیدومینو /
H [εγκατάσταση υγιεινής] στάζει / είναι κλειδωμένος / -ή / -ο.
The [facility] is leaking / locked.

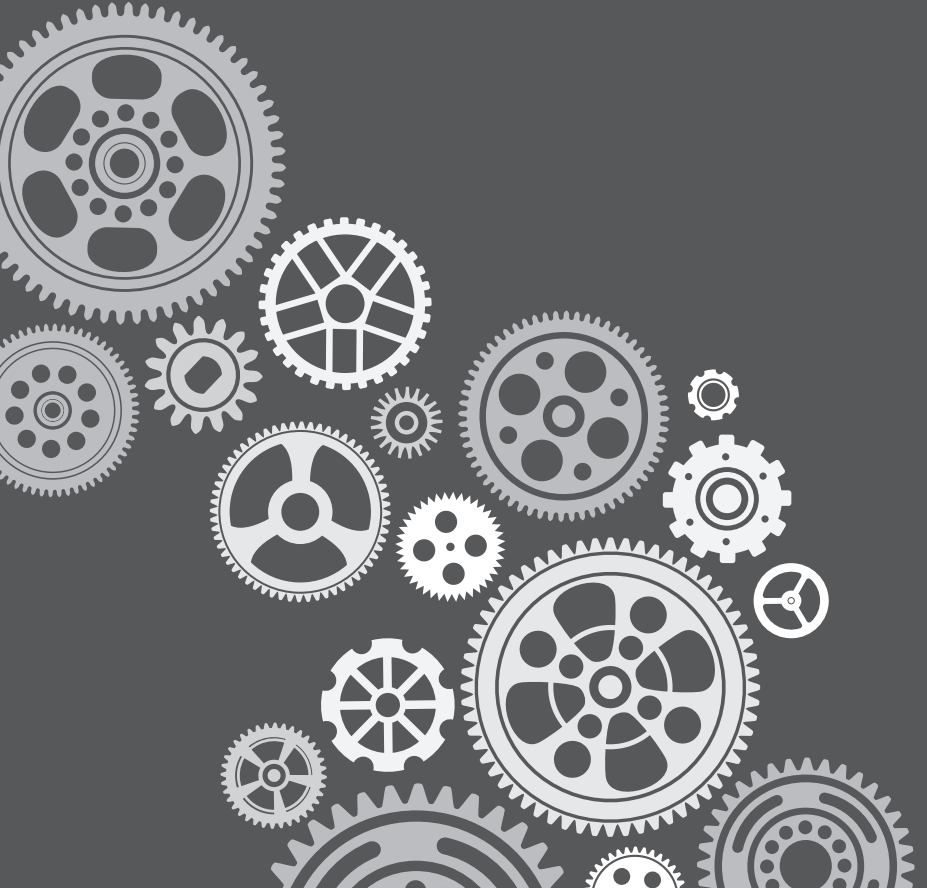
طہارت خانہ
ایگاتاسٹائیس بینیس /
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΥΓΙΕΙΝΗΣ
FACILITIES

ٹوائلٹ / تووالیٹا / Τουαλέτα Toilet	فوارہ / ڈوس / Ντους Shower
عسل خانہ / بانیو / Μπάνιο Bathroom	بین / نیرو خیشیس / Νεροχύτης Sink

مہمانی مرکز
/ قانونیں تُو کینڈرو فیلوکسینیا س /

ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΕΝΤΡΟΥ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑΣ

SITE RULES



<p>میں بے گھر ہوں / ایسے اسٹیجوس / Είμαι άστεγος. I am homeless.</p>	<p>یہاں کا پتہ (اڈریس) کیا ہے؟ / بیٹنا ایسے ای دیوتھی نی ایڈو؟ / Ποια είναι η διεύθυνση εδώς; What is the address here?</p>
	<p>میں اپنا اندراج کہاں کر سکتا ہوں؟ / پو بورو نا کاتاگرافو؟ / Πού μπορώ να καταγραφώ; Where can I get registered?</p>
	<p>میں عبادت کہاں کر سکتا / سکتی ہوں؟ / پو بورو نا پرو سیو خیتھو؟ / Πού μπορώ να προσευχηθώ; Where can I pray?</p>
	<p>میں اندرج کا کارڈ کیسے حاصل کر سکتا ہوں؟ / پوس بورو نا لاؤہ کارتا کاتاگرافیس؟ / Πώς μπορώ να λάβω κάρτα καταγραφής; How can I receive a registration card?</p>
	<p>میں اندرج کے کارڈ پر کیا کر سکتا ہوں؟ / تی بورو نا کانو سے تن کارتا کاتاگرافیس؟ / Τι μπορώ να κάνω με την κάρτα καταγραφής; What can I do with the registration card?</p>
	<p>کتنا عرصہ مجھے یہاں ٹھہرنا پڑے گا؟ / پوسو دیاستیمیا پروکلنٹے نا پارامینو ایڈو؟ / Πόσο διάστημα πρόκειται να παραμείνω εδώς; How long am I going to stay here?</p>
<p>Υπάρχει παρουσία αστυνομίας / στρατού στο κέντρο φιλοξενίας; Is there police / army in the camp?</p>	<p>کیا مہمانی مرکز میں پولیس / فوج موجود ہے؟ / ایپارنی پاروسیا آستینومیاس / ستراتو کینڈرو فیلوکسینیا؟ /</p>

مہمانی مرکز

کیا مہمانی مرکز حراستی جگہ ہے؟
ایسے تو کیڈرو فیلوکسینیا س خوروس کرا تیسیں؟

Είναι το κέντρο φιλοξενίας χώρος κράτησης;
Is the camp a detention facility?

کیا محصورہ احاطے کے اندر تمباکو نوشی / کھانے کی اجازت ہے؟
/ ایسیٹہیتے تو کلاسیما / فلیٹو میا سستیں ایگاتا سستیں؟

Επιτρέπεται το κάπνισμα / φαγητό μέσα στις εγκαταστάσεις;
Is smoking / eating allowed in the premises?

کیا میں یہاں خط وصول کر سکتا ہوں؟

/ یورو نا لاموانو آلیلوگرافیا ایڈو؟

Μπορώ να λαμβάνω αλληλογραφία εδώ;
Can I receive mail here?

کیا میں یہاں مہمان لا سکتا / سکتی ہوں؟

/ یورو نا فیرو فیلوکیسیونیمو ایڈو؟

Μπορώ να φέρω φιλοξενούμενο εδώ;
Can I bring a guest here?

کیا وہ میرے ساتھ رہ سکتا / سکتی ہے؟

/ یوری استوس / افستی نا مینی مازی مو ایڈو؟

Μπορεί αυτός / -ή να μείνει μαζί μου εδώ;
Can he / she stay with me here?

میرا کھانا / کپڑے لینے کا کوپن گم ہو گیا ہے۔ اور کھسے لے سکتا ہوں؟

/ ایخاسا تو کوپونی یا نا لاؤہ فلیٹو / روح۔ پو یورو نا پارو آلو؟

Έχασα το κουπόνι για να λάβω φαγητό/ρούχα. Πού μπορώ να πάρω άλλο;
I lost the token to receive food/clothes. Where can I receive a new one?

کیا مہمانی مرکز میں کمرے / کنٹینر ہیں یا صرف خیمے ہیں؟

/ ایپارخون دوماتیا / کونٹینر سٹو کیڈرو فیلوکسینیا س ای مونو آندیکیانا؟

Υπάρχουν δωμάτια/κοντέινερ στο κέντρο φιλοξενίας ή μόνο αντίσκηνα;
Are there rooms / containers in the camp or is it only tents?

مہمانی مرکز

کیا میں نجی رہائش گاہ میں رہ سکتا / سکتی ہوں؟
/ پورو نا مینو سے ایدیوٹیکو کا تالیما؟ /

Μπορώ να μείνω σε ιδιωτικό κατάλυμα;
Can I stay in private accommodation?

کیا میں خیمہ / کنٹینر / کمرہ تبدیل کر سکتا / سکتی ہوں؟
/ پورو نا الاکسو آندیکینو / کوٹینر / دو ماتو؟ /

Μπορώ να αλλάξω αντίσκηνο / κοντέινερ / δωμάτιο;
Can I change tent / container / room?

کیا میں فلیٹ تبدیل کر سکتا ہوں؟
/ پورو نا الاکسو دیامیریسم؟ /

Μπορώ να αλλάξω διαμέρισμα;
Can I change apartment?

کیا مجھے خیمہ / کنٹینر کا اشتراک دوسرے خاندان کے ساتھ کرنے کی ضرورت ہے؟
/ پرپی نا میراستو تو آندیکینو / کوٹینر سے آلی ایکوینیا؟ /

Πρέπει να μοιραστώ το αντίσκηνο / κοντέινερ με άλλη οικογένεια;
Do I have to share the tent / container with another family?

کیا میں فلیٹ / کمرے کا اشتراک دوسرے کے خاندان کے ساتھ کروں؟
/ پرپی نہ میراستو تو دو ماتو / دیامیریسم سے عالی ایکوینیا؟ /

Πρέπει να μοιραστώ το διαμέρισμα / δωμάτιο με άλλη οικογένεια;
Do I have to share the apartment / room with another family?

کیا مجھے مہمانی مرکز سے باہر جانے کی اجازت ہے؟
/ مو ایپی تریپتھے نا وگو اپو تو کینڈرو فیلوکسینیا؟ /

Μου επιτρέπεται να βγω από το κέντρο φιλοξενίας;
Am I allowed to exit the camp?

کیا مجھے کمرے / فلیٹ / ہوٹل سے باہر جانے کی اجازت ہے؟
/ مو ایپی تریپتھے نا بغو آپو تو دو ماتو / دیامیریسم / کسینودوخیو /

Μου επιτρέπεται να βγω από το δωμάτιο / διαμέρισμα / ξενοδοχείο;
Am I allowed to exit the room / apartment / hotel?

میں مہمانی مرکز میں رات کتنے بجے تک واپس آ سکتا ہوں؟
/ میخڑی تی اورا بورو نا لیسٹریٹریسو ستو کیڈرو فیلو کینیاس تی نختا؟ /

Mέχρι τι ώρα μπορώ να επιστρέψω στο κέντρο φιλοξενίας τη νύχτα;
Until what time can I re-enter the camp at night?

اگر میں کیپ / فلیٹ / ہوٹل چھوڑتا ہوں تو میں کس کو بتاؤں؟
/ پیٹون پرپی نہ انیسروسو آن فیغو آپو تون کاتاویسمو / دیامیریسا / کیسینودوخیو؟ /
Ποιον πρέπει να ενημερώσω αν φύγω από τον καταυλισμό /
διαμέρισμα / ξενοδοχείο;
Who shall I inform if I leave the camp / apartment / hotel?

میں رات کو کتنے بجے تک فلیٹ / ہوٹل میں واپس آ سکتا ہوں؟
/ میخڑی تی اورہ بورو نہ / اپپی ستریسو ستو دیامیریسا / کیسینودوخیو تی / نی نختا؟ /

Mέχρι τι ώρα μπορώ να επιστρέψω στο διαμέρισμα / ξενοδοχείο τη
νύχτα;
Until what time can I return to the apartment/hotel at night?

مجھے اپنے پڑوسیوں / فلیٹوں کے بلاک / محلے کے ساتھ مسئلہ ہے
/ ایجو پرولیماتا مے ٹوس غیٹونیس مو / مے تو سگروتیا تون دیامیریسا تون / مے تی غیٹونیا /
Έχω προβλήματα με τους γείτονές μου / με το συγκρότημα των
διαμερισμάτων / με τη γειτονιά.
I have problems with my neighbours / the apartment block / the
neighbourhood.

مجھے یہاں ہراساں کرتے ہیں / مجھے بلیک میل کرتے ہیں / مجھے دھمکی دیتے ہیں
/ مے پارینوخلون ایده / مے لیکویازون / مے اپیلون /
Με παρενοχλούν εδώ / Με εκβιάζουν / Με απειλούν.
I am being harassed here / I am blackmailed / I am threatened.

رہائش

/ کاتالیمما /

ΚΑΤΑΛΥΜΑ

SHELTER

گھر / سپی تی / σπίτι house	فلٹ / دیامیریمما / διαμέρισμα apartment
کمر / دو ماتیو / δωμάτιο room	ہوٹل / کسینو دوخیو / ξενοδοχείο hotel
کنٹینر / ہیلکوس / οικισμός container	کنٹینر / کوڈیز / ΚΟΝΤΕΪΝΕΡ container
میزبانی مرکز / کینڈرو فیلوکسینیاں / κέντρο φιλοξενίας camp	کمپ / کاتاویلسوس / καταυλισμός camp

خواتین کے لئے مخصوص مسائل
/ ایدیکا تھیماتا یا سینیکیس /

ΕΙΔΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ ΓΙΑ ΓΥΝΑΙΚΕΣ SPECIAL ISSUES FOR WOMEN



خواتین کے لئے مخصوص مسائل

<p>مجھے ڈر لگتا ہے۔ / فوائے۔ / Φοβάμαι. I feel afraid.</p>	<p>میں حاملہ ہوں۔ / ایسے اگیو گیس۔ / Είμαι έγκυος. I am pregnant.</p>
<p>مجھے مابواری بے / ایخو پیریودوس / Έχω περίοδο. I have my period.</p>	<p>مجھے پیڈ (نیپکن) کی ضرورت ہے۔ / خیر یازو سے سیروہیتیس۔ / Χρειάζομαι σεργιέτες. I need sanitary napkins.</p>
<p>میں چھاتی کا دودھ کہاں پلا سکتی ہوں؟ / پو بورو نا تھیلاسو؟ / Πού μπορώ να θηλάσω; Where can I breast feed?</p>	
<p>میں ابلا ہوا پانی کہاں سے حاصل کر سکتی ہوں؟ / پو بورو نا ورو وراستو نیرو؟ / Πού μπορώ να βρω βραστό νερό; How can I have access to boiled water?</p>	
<p>میں پمپر کہاں سے حاصل کر سکتی ہوں؟ / پو بورو نا ورو پانیس؟ / Πού μπορώ να βρω πάνες; Where can I get diapers?</p>	
<p>میں اپنے بچے کے لیے دودھ کہاں سے حاصل کر سکتی ہوں؟ / پو بورو نا ورو غلالا یا تو مورو مو؟ / Πού μπορώ να βρω γάλα για το μωρό μου; Where can I get milk for my baby?</p>	
<p>میرے بچے کو یہ خوراک نہیں کھانی چاہئے / نہیں کھا سکتا۔ / تو مورو نمو دہن پرہپی / دہن بوری / نا فسائی امستی تن ترونی۔ / Το μωρό μου δεν πρέπει / δεν μπορεί / να φάει αυτή την τροφή. My baby may not / cannot eat this food.</p>	

خواتین کے لئے مخصوص مسائل

مجھے پاؤڈر دودھ / دودھ پلانے والی بوتل کی ضرورت ہے۔
/ خیرییازوے عنلا سے سکونی / اینا میسرؤ۔ /
Χρειάζομαι γάλα σε σκόνη / ένα μπιμπερό.
I need milk in powder / a feeding bottle.

کیا نومولود کے لیے نہلانے والا ٹب ہے؟
/ ایپارٹی لوتیراس یا ورنٹی؟ /
Υπάρχει λουτήρας για βρέφη;
Is there a sink to wash babies?

میرے بچے محفوظ نہیں ہیں۔
/ تا پیدیا مو دہن اینے اسفالی۔ /
Τα παιδιά μου δεν είναι ασφαλή.
My children are not safe.

میرے بچے بیمار ہیں۔
/ تا پیدیا مو اینے آروستا۔ /
Τα παιδιά μου είναι άρρωστα.
My children are ill.

کیا میں ڈاکٹر عورت دیکھ سکتی ہوں؟
/ پورو نا دو سینیکا یاترو؟ /
Μπορώ να δω γυναίκα γιατρό;
Can I see a female doctor?

کیا میں ایک عورت سے بات کر سکتی ہوں؟
/ پورو نا میلیسو مے میا سینیکا؟ /
Μπορώ να μιλήσω με μία γυναίκα;
Can I talk to a woman?

کیا میں ایک ترجمان عورت سے بات کر سکتی ہوں؟
/ پورو نا میلیسو مے میا سینیکا دیرمینیا؟ /
Μπορώ να μιλήσω με γυναίκα διερμηνέα;
Can I talk with a female interpreter?

کیا ہم انفرادی بات کر سکتے ہیں؟
/ پورو مے نہ میلیسو مے کاتا ایڈیان ؟ /
Μπορούμε να μιλήσουμε κατ'ιδίαν;
Can we talk in private?

خواتین کے لئے مخصوص مسائل

یہ میرا شوہر / میرا ساتھی / رشتہ دار نہیں ہے
/ آفتوس دن اینے او سیزغوس مؤ / او سیدروفوس مؤ / سیغی نیس /
Αυτός δεν είναι ο σύζυγός μου / ο σύντροφός μου / συγγενής μου.
This is not my husband / spouse / relative.

میں اس مرد کو نہیں جانتی
/ دن غوریزو آفتون تون اندرہ /
Δεν γνωρίζω αυτόν τον άντρα.
I do not know this man.

میرا شوہر [مقام] میں ہے۔ میں اس کیساتھ حثاندنی ملاپ کھسے کر سکتی ہوں؟
/ او سیزغوس مؤ وریکیتے ستو [توپوتھیسیا]۔ پوس بورو نا اپنا پیوتھو مازی تھو؟
Ο σύζυγός μου βρίσκεται στ... [τοποθεσία].
Πώς μπορώ να επανενωθώ μαζί του;
My husband is in [location]. How can I reunite with him?

میں ایک اکیلی عورت ہوں اور میں ایک مسرد کے ساتھ رہتی ہوں۔
/ ایسے سینیکا موئی کے ستیغاستیکا مے اینن آندرا۔ /
Είμαι γυναίκα μόνη και στεγάστηκα με έναν άντρα.
I am a woman on my own and I have been accommodated with
another man.

میں خاندانی منصوبہ بندی / دفع حمل کے متعلق معلومات کہاں سے حاصل کر سکتی ہوں؟
/ پو بورو نہ لاوو پلیروفورس سیکتیکا مے تون لیکوغینیا کو پروغراماتسمو / او سیلیجھسی؟
Πού μπορώ να λάβω πληροφορίες σχετικά με τον οικογενειακό
προγραμματισμό / αντισύλληψη;
Where can I receive information on family planning / contraception?

تہا نابالغ بچوں کے مخصوص مسائل
/ ایدیکا تھیماتا یا آسینڈیفٹوس آنیلکوس /

**ΕΙΔΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ ΓΙΑ
ΑΣΥΝΟΔΕΥΤΟΥΣ ΑΝΗΛΙΚΟΥΣ**

SPECIAL ISSUES FOR
UNACCOMPANIED CHILDREN



تنہا نابالغ بچوں کے مخصوص مسائل

میں اپنے والد / والدہ سے بات کرنا چاہتا / چاہتی ہوں۔
/ تھیلو نا میلےسو سے تی میتیرا / تون پاتیرا مو۔ /
Θέλω να μιλήσω με τη μητέρα / τον πατέρα μου.
I want to talk to my mother / father.

میں اپنے خاندان بات کرنا چاہتا / چاہتی ہوں۔
/ تھیلو نا میلےسو سے تن ایکوینیا مو۔ /
Θέλω να μιλήσω με την οικογένειά μου.
I want to talk to my family.

اپنے والدین کو کال کرنے کے لیے میرے پاس بیلنس / ٹیلیفون نہیں ہے۔
/ دہن ایجو مونا دیس / ٹیلیفونو یا نا کالیسو ٹوسس غونیس مو۔ /
Δεν έχω μονάδες / τηλέφωνο για να καλέσω τους γονείς μου.
I don't have credit / phone to call my parents.

مجھے نہیں معلوم میرا خاندان کہاں ہے۔
/ دہن ایکیرو پو وریکیٹے ای ایکوینیا مو۔ /
Δεν ξέρω πού βρίσκεται η οικογένειά μου.
I don't know where my family is.

میرے والد / والدہ [مقام] میں ہیں۔
/ او پاتیرا اس / ای میتیرا مو اینے ستو [توپو تھیسیا]۔ /
Ο πατέρας / η μητέρα μου είναι στ...[τοποθεσία].
My father / mother is in [location].

میرا بھائی / بہن [مقام] میں ہیں۔
/ او آدر فوس / ای ادر فی مو اینے ستو [توپو تھیسیا]۔ /
Ο αδερφός / η αδερφή μου είναι στ...[τοποθεσία].
My brother / sister is in [location].

میں اپنے خاندان کے افسراد سے خاندانی ملاپ کیسے کر سکتا ہوں؟
/ پوس بورو نا ایپائینو تھو سے تا میلی تیس ایکوینیا س مو؟ /
Πώς μπορώ να επανενωθώ με τα μέλη της οικογενείας μου;
How can I reunite with my family members?

تہا نابالغ بچوں کے مخصوص مسائل

میں نے کیلے / اکیلی سفر کیا ہے اور میرے ساتھ کوئی نہیں ہے۔
/ تاکسید پسا مونوس / موئی کے دہن ایجو کانینان مازی مو ایدو۔ /
Ταξίδεσα μόνος / -η και δεν έχω κανέναν μαζί μου εδώ.
I have travelled alone and I have no one with me here.

میں اپنے حساندان سے بچھڑ گیا ہتا / گئی تھی۔
/ دیاخوریتیکا اپو تن ایکوینیا مو۔ /
Διαχωρίσθηκα από την οικογένειά μου.
I have been separated from my family.

میں اپنے لاپتہ رشتے دار کو کیسے تلاش کروں؟
/ پوس بورو نا ورو تون اعنوویمنو سیگینی مو؟ /
Πώς μπορώ να βρω τον αγνοούμενο συγγενή μου;
How can I find my missing relative?

یہ میرا بھائی / بہن ہے۔
/ افستوس اینے او ادر فوس مو / افستی اینے ای ادر فی مو۔ /
Αυτός / -η είναι ο αδερφός / η αδερφή μου.
This is my brother / sister.

یہ میرا / میری چچا زاد / ماموں زاد بھائی / بہن ہے۔
/ افستوس اینے او ایکسادر فوس مو / افستی اینے ای ایکسادر فی مو۔ /
Αυτός / -η είναι ο ξάδελφος / η ξαδέλφη μου.
This is my cousin.

یہ میرا / چچا / ماموں / میری پھوپھی / حنالہ ہے۔
/ افستوس اینے او تھیوس مو / افستی اینے ای تھییا مو۔ /
Αυτός / -η είναι ο θείος / η θεία μου.
This is my uncle / aunt.

یہ میری دادی / نانی میرا دادا / نانا ہے۔
/ افستوس اینے او پاپوس مو / افستی اینے ای یایا مو۔ /
Αυτός / -η είναι η γιαγιά / ο παπούς μου.
This is my grandmother / grandfather.

تنہا نابالغ بچوں کے مخصوص مسائل

میں اس آدمی کو نہیں جانتا / جانتی -
/ دہن گوریزو افستو تو آتومو۔ /

Δεν γνωρίζω αυτό το άτομο.
I do not know this person.

میں اس آدمی سے ڈرتا / ڈرتی ہوں۔
/ فودامے افستو تو آتومو۔ /

Φοβάμαι αυτό το άτομο.
I am afraid of this person.

یہ شخص جھوٹ بول رہا ہے
/ آفٹو تو آتومو لی بی بھسہماتا /

Αυτό το άτομο λέει ψέματα.
This person is lying.

میں نے ماں / باپ سفر کے دوران / یونان میں قیام کے دوران کھو دیے۔
/ ایخاسا تی میتیرا مو / تون پاتیرا مو کاتا تی دیارکیا تو تاکیدیو مو / تیس دیامونی مو ستن ایلادا۔ /
Έχασα τη μητέρα / τον πατέρα μου κατά τη διάρκεια του ταξιδιού
μου / της διαμονής μου στην Ελλάδα.
I lost my mother / father during my journey to Greece / my stay
in Greece.

میں نے اپنے بہن بھائی سفر کے دوران / یونان میں قیام کے دوران کھو دیے۔
/ ایخاسا تا ادرفا مو کاتا تی دیارکیا تو تاکیدیو مو / تیس دیامونی مو ستن ایلادا۔ /
Έχασα τα αδέρφια μου κατά τη διάρκεια του ταξιδιού
μου / της διαμονής μου στην Ελλάδα.
I lost my siblings during my journey to Greece / my stay in Greece.

خود مختاری (روزگار، رہائش، سرکاری محکموں
تک رسائی)
/ آفٹونومیہ (آپسختو لیس، ستیغاسی، پروسواسی سے
دیمو سبیس اپریسیس) /

ΑΥΤΟΝΟΜΙΑ

(απασχόληση, στέγαση,
πρόσβαση σε δημόσιες
υπηρεσίες)

SELF-RELIANCE

(employment, housing,
access to public services)



خود مختاری

میں ایک سماجی بیمہ نمبر (آمکا) کیسے حاصل کروں؟
/ پوس بورو نہ وغالو ارتتھمو کینوئیکی آسفالیسیس (آمکا)؟ /
Πώς μπορώ να βγάλω αριθμό κοινωνικής ασφάλισης (ΑΜΚΑ);
How can I issue a social insurance number (ΑΜΚΑ)?

میں ٹیکس کا اندراجی نمبر کیسے حاصل کروں؟
/ پوس بورو نہ بغالو ارتتھمو فورولوئیکو میترو (آفئی)؟ /
Πώς μπορώ να βγάλω αριθμό φορολογικού μητρώου (ΑΦΜ);
How can I issue a tax registration number (ΑΦΜ)?

میرے پاس کونسی [قانونی دستاویزات] ہوں؟
/ تی (نومیموپی ٹیکا ایگرافا) پریپی نہ اینو مازی مو؟ /
Τι [νομιμοποιητικά έγγραφα] πρέπει να έχω μαζί μου;
What [documentation] do I need to have with me?

قریب ترین شہری خدماتی مرکز (کیپ) کہاں ہے؟
/ پو اینے تو کودینوتیرو کیدرو ایکی پریٹیسیس تو پوییتی (کیپ)؟ /
Πού είναι το κοντινότερο Κέντρο Εξυπηρέτησης του Πολίτη (ΚΕΠ);
Where is the nearest Citizen's Service Center (ΚΕΡ)?

مقامی ٹیکس دفتر کہاں ہے؟
/ پو اینے ای توئیکی لافوریہ؟ /
Πού είναι η τοπική Εφορία;
Where is the local Tax Office?

قریب ترین کمیونٹی مرکز کہاں ہے؟
/ پو اینے تو کودینوتیرو کیدرو کینوتیتتا؟ /
Πού είναι το κοντινότερο Κέντρο Κοινότητας;
Where is the nearest Community Center?

میں گھر / فلیٹ کرائے پہ لینا چاہتا ہوں۔
/ تھا ای تھیلا نہ اینیکیا سو سپی تی / دیامیریسما۔ /
Θα ήθελα να ενοικιάσω σπίτι / διαμέρισμα.
I would like to rent a house / apartment.

خود مختاری

دستیاب گھر / فلیٹ کہاں تلاش کر سکتا ہوں؟

/ پو پورو نہ ورو دیا تھسیما سیپتیا / دیا میریسماتا ؟ /

Πού μπορώ να βρω διαθέσιμα σπίτια / διαμερίσματα;

Where can I find available houses / apartments?

مجھے اپنا سوانحی خاکہ (سی وی) بنانا / تجدید کرنا چاہتا ہوں -

/ پر پی نہ دمیورغیسو / نہ اینی میروسو تو ویوغرائیکو مو - /

Πρέπει να δημιουργήσω / ενημερώσω το βιογραφικό μου.

I need to create / update my CV.

مجھے کہاں سے مدد مل سکتی ہے؟

/ پو پورو نہ پارو بیتھیا /

Πού μπορώ να πάρω βοήθεια;

Where can I get help?

سماجی تہجیتی آمدن کے فوائد کیا ہیں؟

/ پیو اینے تو کینونیکو ایسودیما آلیلیگیس؟ /

Ποιο είναι το κοινωνικό εισόδημα αλληλεγγύης;

What are the social welfare benefits?

میں کام کرنا چاہتا ہوں -

/ تھا ای تھیلا نہ ورو ایرغاسیا - /

Θα ήθελα να βρω εργασία.

I would like to find employment.

دستیاب (کام کی) / آسامیاں کہاں تلاش کر سکتا ہوں؟

/ پو پورو نہ پھساکو یا دیا تھیس میس آغیلیس؟ /

Πού μπορώ να ψάξω για διαθέσιμες αγγελίες;

Where can I search for available vacancies?

ماہانہ تنخواہ کتنی ہے؟

/ پوسیس اینے ای مینیس آپودو ضیس؟ /

Πόσες είναι οι μηνιαίες αποδοχές;

How much is the monthly salary?

خود مختاری

میں قانونی طور پر کام کرنا چاہتا ہوں

/ تھیلو نہ ارغاستو نومبہما /

Θέλω να εργαστώ νόμιμα.

I want to work legally.

یونان میں بینک اکاؤنٹ کھولنے کے لئے کونسی [قانونی دستاویزات] کی ضرورت ہے؟

/ تی (نومبہو پی تیکا ایگرافا) آبیٹوڈے یا نہ انیسو تراپیونکو لوغاریا سمو ستن ایلادا ؟ /

Τι [νομμοποιητικά έγγραφα] απαιτούνται για να ανοίξω τραπεζικό
λογαριασμό στην Ελλάδα;

What [documentation] is required to open a bank account in Greece?

مجھے کونسا ٹیکس ادا کرنا ہوگا؟

/ تی فوروس پر پی نہ پلیروسو ؟ /

Τι φόρους πρέπει να πληρώσω;

What taxes do I have to pay?

میں اپنا کاروبار شروع کرنا چاہتا ہوں

/ تھا ای تھیلا نہ دمیسورغیسو تی دکی مو ہیتیریسی /

Θα ήθελα να δημιουργήσω τη δική μου επιχείρηση.

I would like to set-up my own business.

میں تربیتی مشق کرنا چاہتا ہوں

/ تھا ای تھیلا نہ کانو پراکتی کی اسکیسی /

Θα ήθελα να κάνω πρακτική άσκηση.

I would like to do an internship.

تعلیم
/ ایکیپیدوسی /

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ
EDUCATION



میں اپنے بچے کو / بچوں کو سکول میں کیسے داخل کرا سکتا ہوں؟
 / پوس بورو نا کانو الیزانی یا تو پیدی / تا پیدیا مؤ ستو تخلیو؟
 Πώς μπορώ να κάνω εγγραφή για το παιδί / τα παιδιά μου στο σχολείο;
 How can I enrol my child / children in school?

کونسی [قانونی دستاویزات] میں جمع کراؤں؟
 / تی (نومیموپی تیکا ایگرافا) پرہپی نہ لپووالو؟
 Τι [νομιμοποιητικά έγγραφα] πρέπει να υποβάλω;
 What [documentation] do I need to submit?

میرا بچہ / بچے کس سکول میں شرکت کر سکتے ہیں؟
 / سے بیو تخلیو بوری نہ پاراکولو تھی سی تو پیدی / تا پیدیا مؤ؟
 Σε ποιο σχολείο μπορεί να παρακολουθήσει το παιδί / τα παιδιά μου;
 Which school can my child / children attend?

قریب ترین [سکول] کہاں ہے؟
 / پو وریس کیتے تو پلیس یے تیرو (تخلیو)؟
 Πού βρίσκεται το πλησιέστερο [σχολείο];
 Where is the nearest [school]?

سکول کے کے اوقات کار کون سے ہیں؟
 / پیئس اینے ای اورلس لیتورغیاس تو تخلیو؟
 Ποιες είναι οι ώρες λειτουργίας του σχολείου;
 What are the operating hours of the school?

اگلی دفعہ والدین کی ملاقات کب ہوگی؟
 / پوتے تھا پراغما تو پیٹیھی ای لپوینی سینادلسی غونے ون؟
 Πότε θα πραγματοποιηθεί η επόμενη συνάντηση γονέων;
 When will the next parents' meeting take place?

میرے بچے کو / بچوں کو روزانہ سکول میں کیا لانے کی ضرورت ہے؟
 / تی خریازیے نہ فیری تو پیدی / تا پیدیا مؤ کا تھے میرینا ستو تخلیو؟
 Τι χρειάζεται να φέρει το παιδί / παιδιά μου καθημερινά στο σχολείο;
 What do/does my child / children need to bring daily to school?

تعطیلات کون کون سی ہیں؟
/ ہوتے کلینی تو خالیو؟ /

تعطیلات کون کون سی ہیں؟
/ پیس ایسے ای ارنیس /

Πότε κλείνει το σχολείο;

Ποιες είναι οι αργίες;

When is the school closed?

Which are the public holidays?

کیا سکول کی کتابیں مفت ہیں؟

/ ایسے دوریان تا خولیکا ویولیا؟ /

Είναι δωρεάν τα σχολικά βιβλία;

Are the school books for free?

کیا بچے کو سکول لے جانے کے لیے بس ہے؟

/ ایپارٹی لیو فوریلو پو نہ پیرنی تا پیڈیا ستو خولیو؟ /

Υπάρχει λεωφορείο που να παίρνει τα παιδιά στο σχολείο;

Is there a bus taking children to school?

میں / میرا بچہ انگریزی / یونانی زبان کے اسباق میں شرکت کہاں کر سکتے ہیں؟

/ پو بورو نہ پاراکولو تھیسو / پو پوری نہ پاراکولو تھیسو تو پیدی مو ماتھیماتا اگلیکیس / ایلی نیکیس غلوسا؟ /

Πού μπορώ να παρακολουθήσω / μπορεί να παρακολουθήσει το παιδί μου μαθήματα αγγλικής / ελληνικής γλώσσας;

Where can I / my child attend English / Greek language classes?

میں پیشہ ورانہ تربیتی پروگرام میں شرکت کرنا چاہتا ہوں

/ تھا ای تھیلا نہ پاراکولو تھیسو اینا پروغراما ایپانگیلا نیکیس کاتار تیسس /

Θα ήθελα να παρακολουθήσω ένα πρόγραμμα επαγγελματικής κατάρτισης

I would like to attend a vocational training course.

میں سبق کے لئے درخواست دینا چاہتا ہوں [اسباق]

/ تھا ای تھیلا نہ لیپودالو اتیسس یا ماتھیماتا (ماتھیماتا) /

Θα ήθελα να υποβάλω αίτηση για μάθημα [μαθήματα].

I would like to apply for a course on [courses].

اسباق

/ ماتھیماتا /

ΜΑΘΗΜΑΤΑ COURSES

<p>کمپیوٹر سائنس / پلیٹور فوریک / Πληροφορική Computer Science</p>	<p>ترجمانی اور ترجمہ / دیٹر مینیا کے میتا فراسی / Διερμηνεία και μετάφραση Interpretation and translation</p>
<p>بز نس ایڈمنسٹریشن / دی مکسی ایچی ریسیون / Διοίκηση επιχειρήσεων Business Administration</p>	<p>انجینئرنگ / میخانیک / Μηχανική Engineering</p>
<p>ساجی کام / کینونیک ایرغاسیا / Κοινωνική εργασία Social Work</p>	<p>قانون / نومیک / Νομική Law</p>

سکول

/ ماتھیماتا /

ΣΧΟΛΕΙΑ

SCHOOLS

<p>پری نرسری / بریفیکوس سٹاٹھوس / Βρεφικός σταθμός Preschool</p>	<p>نرسری / نیپیا نغو نیو / Νηπιαγωγείο Kindergarten</p>
<p>پرائمری / دیو تیکو / Δημοτικό Primary school</p>	<p>مڈل / جیناسیو / Γυμνάσιο Junior high school</p>
<p>ہائی سکول / لیکو / Λύκειο High school</p>	<p>یونیورسٹی / پاپی سٹیو / Πανεπιστήμιο University</p>
<p>کالج / کولینو / Κολλέγιο College</p>	<p>تکنیکی سکول / تیختی کی سولی / Τεχνική σχολή Technical school</p>

(IEK) پیشہ ورانہ تربیتی انسٹی ٹیوٹ

/ انسٹیٹیوٹو ایپاغلیما تیگیس کا تار تیسیس (اینک) /

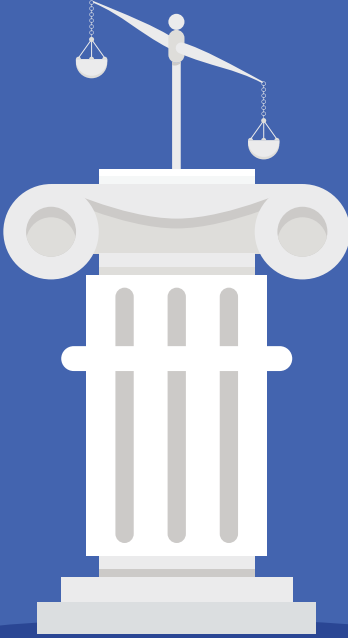
Ινστιτούτο Επαγγελματικής Κατάρτισης (IEK)

Institute of Vocational Training

طرز زندگی اور ثقافت
/ تروپوس زوی کے کولتورا /

ΤΡΟΠΟΣ ΖΩΗΣ & ΚΟΥΛΤΟΥΡΑ

LIFESTYLE AND CULTURE



طرز زندگی اور ثقافت

یونان میں اہم قومی تہوار کون سے ہیں؟
/ چیس ایسے ای سیمادیکس ۶ تھنی کیس یورٹیس ستن ایلادا ؟ /
Ποιες είναι οι σημαντικές εθνικές γιορτές στην Ελλάδα;
What are the important national holidays in Greece?

یونان میں لوگ اپنا فارغ وقت کیسے گزارنا پسند کرتے ہیں؟
/ تی آر بی سٹوس انٹروپوس پو وریسکوندے ستن ایلادا نہ کائون سٹون ایلیو قیرو خرونو توس؟ /
Τι αρέσει στους Έλληνες να κάνουν στον ελεύθερο χρόνο τους;
What do Greek people like to do in their free time?

میں یونانی موسیقی سننا چاہتا ہوں
/ تھا ای تھیلا نہ آکوسو ایلیسیسی موسیقی /
Θα ήθελα να ακούσω Ελληνική μουσική.
I would like to listen to Greek music.

یونان کے کچھ روایتی رقص کون سے ہیں؟
/ چئی ایسے کاپئی پارادوسیاکی خوری تنس ایلاداس؟ /
Ποιοι είναι κάποιοι παραδοσιακοί χοροί της Ελλάδας;
What are some traditional Greek dances?

میں رقص کرنا کہاں سے سیکھ سکتا ہوں؟
/ پو یورو نہ ماتھو نہ خوریو؟ /
Πού μπορώ να μάθω να χορεύω;
Where can I learn how to dance?

یونان کے کچھ روایتی کھانے کون سے ہیں؟
/ پینا ایسے کلینا پارادوسیاکا فاغیتا / پیناتا تنس ایلاداس؟ /
Ποια είναι κάποια παραδοσιακά φαγητά / πιάτα της Ελλάδας;
What are some Greek traditional food / dishes?

میں یونان کی تاریخ کے بارے میں مزید جاننا چاہتا ہوں
/ تھا ای تھیلا نہ ماتھو پیریسترا یا تنس ایستوریا تنس ایلاداس /
Θα ήθελα να μάθω περισσότερα για την ιστορία της Ελλάδας
I would like to learn more about the history of Greece.

ایمر جنسی
/ ایکتاکتی اناگی /

EKTAKTH ANAGKH
EMERGENCIES



<p>آگ ہے! / ایپارٹی فوٹیا! Υπάρχει φωτιά! There is a fire!</p>	<p>میں زچگی کی حالت میں ہوں! / میناؤ! Γεννάω! I am in labour!</p>
<p>مجھے لوٹ لیا گیا ہے! / ے ایکیپسان! Με έκλεψαν! I have been robbed!</p>	<p>جھگڑا ہو رہا ہے! / بینتے کاوفا س! Γίνεται καυγάς! There is a fight!</p>

مدد کرو! جناب میری مدد کرو!
/ وہ پتھیا! ساس پارا کالو! وہ پتھیتے ے!
Boήθεια! Σας παρακαλώ βοηθήστε με!
Help! Please help me!

پولیس تھانہ کہاں ہے؟
/ پو اینے آستینو کیو تمہیا ؟
Πού είναι το αστυνομικό τμήμα;
Where is the police station?

براہ کرم ایک ڈاکٹر کو ٹیلی فون کریں - ایمرجنسی ہے!
/ ساس پارا کالو تیلیفونیتے سے اینا یاترو - اینے لمپیتون!
Σας παρακαλώ τηλεφωνήστε σε ένα γιατρό. Είναι επείγον!
Please call a doctor. It's urgent!

براہ کرم پولیس کو ٹیلی فون کریں - ایمرجنسی ہے!
/ ساس پارا کالو تیلیفونیتے ستن آستینومیا - اینے لمپیتون!
Σας παρακαλώ τηλεφωνήστε στην αστυνομία. Είναι επείγον!
Please call the police. It's urgent!

اگر کوئی ہنگامی صورتحال ہے تو میں کس سے رابطہ کر سکتا ہوں؟
/ ایعان ایپارٹی میا لمپیتوسا کاساتاسی ، ے پیون نہ لمپیتونینسو ؟
Εάν υπάρχει μια επείγουσα κατάσταση, με ποιον να επικοινωνήσω;
If there is an emergency, who shall I contact?



